

# Polska delegacja partyjno-rządowa z Wł. Gomułką i J. Cyrankiewiczem

## powróciła z Jugosławii

## Osiągnięto dalszy postęp

## w umacnianiu

## przyjaznych stosunków

### Wspólne oświadczenie polsko-jugosłowiańskie

W sobotę, w godzinach popołudniowych, powróciła z Belgradu do Warszawy polska delegacja partyjno-rządowa, której przewodniczyli: I sekretarz KC PZPR — WŁADYSŁAW GOMUŁKA i członek Biura Politycznego KC PZPR, przewodniczący Rady Ministrów — JÓZEF CYRANKIEWICZ.

Delegacja przebywała z 5-dniową wizytą w Jugosławii na zaproszenie prezydenta SFRJ, sekretarza generalnego ZKJ — JOZEF BROZ-TITO.

Na Dworcu Głównym witał delegację członek Biura Politycznego i Sekretariatu KC PZPR, członek Prezydium NK ZSL, i Prezydium CK SD, członkowie Rady Państwa i rządu.

### BELGRAD

19 bm. podpisano w Belgradzie wspólne oświadczenie o rozmowach polsko-jugosłowiańskich. Oto tekst oświadczenia:

Na zaproszenie prezydenta SFRJ, sekretarza generalnego Związku Komunistów Jugosławii, Józefa Broz-Tito, przebywała w Socjalistycznej Federacyjnej Republice Jugosławii z wizytą oficjalną w dniach od 15 do 19 listopada 1965 roku, delegacja partyjno-rządowa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej pod przewodnictwem pierwszego sekretarza Komitetu Centralnego PZPR Władysława Gomułki i prezesa Rady Ministrów PRL Józefa Cyrankiewicza.

W czasie wizyty, delegacja partyjno-rządowa PRL zwiędziła Belgrad, Skopje, zakłady przemysłowe, instytucje kulturalne i zabytki historyczne i zapoznała się z osiągnięciami socjalistycznego rozwoju SFRJ.

Delegacja spotykała się wszędzie z ciepłym i serdecznym przyjęciem, co stanowiło wyraz przyjacielskich uczuć, łączących narody obu socjalistycznych krajów.

W toku rozmów dokonano wymiany poglądów na sprawy związane z rozwojem współpracy i przyjaznych stosunków między PRL i SFRJ oraz na aktualne problemy sytuacji międzynarodowej i międzynarodowego ruchu robotniczego.

Rozmowy upłynęły w atmosferze serdeczności i wzajemnego zrozumienia.

### I

Obie strony z zadowoleniem stwierdziły pomyślny rozwój współpracy polsko-jugosłowiańskiej we wszystkich dziedzinach. W okresie jaki upłynął od zesłorocznej wizyty prezydenta SFRJ Józefa Broz-Tito w PRL osiągnięto dalszy postęp we wszechstronnym umacnianiu przyjaznych stosunków wzajemnych.

W czasie rozmów, obie delegacje dokonały wzajemnej wymiany informacji na tematy związane z budownictwem socjalistycznym w ich krajach.

Obie strony z zadowoleniem stwierdziły, że zesłoroczne zalecenia najwyższych przedstawicieli obu krajów i postanowienia VI i VII sesji Polsko-Jugosłowiańskiego Komitetu Współpracy Gospodarczej na temat konieczności dalszego rozwoju stosunków gospodarczych poprzez wzmacnianie kooperacji przemysłowej i specjalizacji w produkcji, przyczyniły się do dalszego rozszerzenia współpracy gospodarczej. Podpisano również szereg między państwowych umów gospodarczych.

Obie strony wyraziły gotowość zawarcia porozumienia o długofalowej wymianie towarowej do 1970 r., określenia jej podstawowych kierunków i dalszego powiększenia obrotów towarowych. Kierując się potrzebami obu krajów, należą zdążyć we współpracy gospodarczej do dalszego rozwoju kooperacji przemysłowej, do rozszerzenia konkretnego podziału pracy i specjalizacji w produkcji, co zapewniłoby trwale podstawy współpracy, wymiany towarowej i bardziej rentowną produkcję w obu krajach. Wysuwano się nadal zadanie zrealizowania możliwości współpracy przedsiębiorstw obu krajów na rynkach trzecich, a szczególnie w krajach rozwijających się.

Obie strony zalecają poświęcenie w przyszłości jeszcze większej uwagi bezpośrednim kontaktom zakładów produkcyjnych oraz placówek naukowo-badawczych, co przyniosło dobre rezultaty w dotychczasowej współpracy.

Obie strony stwierdziły, że w dziedzinie współpracy kulturalnej, naukowej, naukowo-technicznej, w dziedzinie informacji wzajemnej o rozwoju obu krajów osiągnięto poważne wyniki. Potwierdzono obustronną gotowość dalszego rozwijania tej współpracy.

### II

Obie strony dokonały przeglądu aktualnej sytuacji międzynarodowej, stwierdzając zgodność lub bliskość poglądów w omawianych problemach.

Obie strony podkreślają, że w obecnym okresie, który charakteryzuje się wzrostem napięcia w stosunkach międzynarodowych, sprawa obrony pokoju światowego jest podstawowym i najważniejszym zadaniem wszystkich narodów. Polska i Jugosławia — wraz z innymi państwami socjalistycznymi, z państwami niezawangowanymi, z krajami prowadzącymi pokój.

(Dokończenie na str. 2)

## Uchwała III plenum NK ZSL

20 bm. zakończyło w Warszawie 2-dniowe obrady III plenum Naczelnego Komitetu ZSL, poświęcone zadaniom Stronnictwa w dziedzinie racjonalnego wykorzystania środków inwestycyjnych dla rolnictwa w latach 1966-70.

Dyskusję, która toczyła się w oparciu o referat prezydium NK, podsumował prezes NK ZSL Czesław Wycech. Plenum podjęło uchwałę, stanowiącą wytyczne działania dla ogniw i instancji ZSL w zakresie omawianej problematyki.

## Gołedź sparaliżowała ruch autobusów PKS

### 100 pacjentów w ambulatorium gipsowym

Gołedź na szosach i drogach Krakowskiego sparaliżowała wczoraj przed południem zupełnie komunikację autobusową PKS na wszystkich liniach. Do Krakowa nie przyjechał żaden autobus z Krynicy, Zakopanego, Iwonicza, Rabki, Gliwic, Oświęcimia itp.

Po południu sytuacja uległa pewnej poprawie. Autobusy przybywały do naszego miasta, lecz z dużymi, nawet jednogodzinnymi opóźnieniami. Z Krakowa autobusy wypuszczone na trasę, niedaleko jednak udało im się dotrzeć.

Wczoraj przed południem na obojędnych jezdniach Krakowa oraz wczoraj podczas silnej mgły warunki komunikacji były wprost fatalne. Z tych przyczyn oraz z

W rezydencji Prezydenta Tito w „Białym Dworze” w Belgradzie odbyło się w piątek podpisanie wspólnego oświadczenia o rozmowach polsko-jugosłowiańskich, przez kierowników delegacji polskiej Władysława Gomułkę i Józefa Cyrankiewicza oraz prezydenta Józefa Broz-Tito ze strony jugosłowiańskiej. Na zdjęciu Władysław Gomułka podpisuje wspólne oświadczenie.

WEDŁUG WIADOMOŚCI AGENCYJNYCH, PREZYDENT INDONEZJI SUKARNO oświadczył 20 bm. wobec dziennikarzy: „W naszej walce przeciwko imperializmowi pozostajemy nadal w składzie ośi Dżakarta — Phnom Penh — Hanoi — Pekin i Phenian”.

## Zgromadzenie Ogólne NZ przyjęło rezolucję o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej

### NOWY JORK.

19 bm. Zgromadzenie Ogólne NZ zaaprobowało rezolucję o nierozprzestrzenianiu broni jądrowej, zgłoszoną przez Komitet Polityczny. Rezolucja przyjęta została większością 93 głosów, bez sprzeciwu.

W głosowaniu nie uczestniczyły delegacje Afganistanu, Albanii, Burundi, Czadu, Gabonu, Gambii, Kenii, Madagaskaru, Malawi, Mali, Nikaragui, Rwandy, Singapuru i Sudanu. Od głosu wstrzymało się 5 krajów: Kuba, Francja, Gwinea, Pakistan i Rumunia.

Zgromadzenie Ogólne — głosi rezolucja — wzywa usilnie wszystkie państwa do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków w celu jak najszybszego zawarcia układu o nierozprzestrzenianiu broni nuklearnej oraz apeluje do Komitetu Rozbrojeniowego 18 państw aby bez zwłoki rozpatrzył problem nierozprzestrzeniania broni jądrowej. Rezolucja wyraża pogląd, że układ nie powinien zawierać postanowień, które umożliwiłyby dostęp do broni jądrowej w sposób pośredni lub bezpośredni tym krajom, które bronią ją dotąd nie dysponując.

Układ — podkreśla rezolucja — powinien być krokiem w kierunku osiągnięcia powszechnego i całkowitego rozbrojenia, a zwłaszcza rozbrojenia jądrowego.

## Polski Pociąg Przyjaźni w Moskwie

### Spotkanie Z. Skolickiego z działaczami TPR-P

Moskwiczanie spotkali się 19 bm. z 330 uczestnikami „Pociągu Przyjaźni” z Polski, którzy przybyli do Związku Radzieckiego przed tygodniem. Przed przybyciem do stolicy ZSRR przebywali w Leningradzie i Mińsku. Turyści nasi zwiędzieli Moskwę, spotkali się z załogą fabryki „Trieckgornaja Manufaktura” i naukowcami Akademii Nauk Rolniczych im. Lenina i zwiędzieli wytwórnię filmową im. Gorkiego.

Kierownik Pociągu Przyjaźni, przewodniczący Prezydium RN m. Krakowa, Zbigniew Skolicki, spotkał się z wiceprzewodniczącym TPR-P, marszałkiem Koniewem. W

spotkaniu tym wzięli również udział inni dowódcy wojskowi ZSRR, którzy brali udział w wyzwoleniu Polski.

Odbyło się spotkanie z działaczami TPR-P oraz przedstawicielami społeczeństwa Moskwy. W spotkaniu wzięło udział ponad tysiąc osób. Przybyli również pracownicy ambasady PRL. W foyer Domu Kultury Kolejarskiego otwarto wystawę — „Nasz przyjaciel Polska”.

Wczoraj otworzył Bohater Związku Radzieckiego gen. armii Stanisław Popławski, który podczas wojny dowodził I Armią Wojska Polskiego. Jest on dziś jednym z wybitnych działaczy TPR-P. O współpracy w dziedzinie nauki i kultury między Polską i ZSRR mówił E. Cybienko — docent Uniwersytetu Moskiewskiego.

Zbigniew Skolicki mówił o umacniającej się z każdym dnem przyjaźni między narodami dwóch krajów. Jego wystąpienie było wielokrotnie przerywane oklaskami.

## 21-letnia „miss świata”

W Londynie odbyły się 19 bm. wybory „miss świata”. 9-osobowe jury złożone z aktorów, śpiewaków oraz mistrza automobilowego Campbella wybrało spośród 43 zawodniczek reprezentantkę W. Brytanii.

21-letnia Lesley Langley jest modelką, występowała już w jednym filmie. Ma 173 cm wzrostu, a jej wymiary w biuście, talii i biodrach wynoszą 94-60-94. Otrzymała ona nagrodę 2.500 funtów.

II miejsce zajęła Dianne Batts, z USA (nagrada 500 funtów), trzecią była miss Irlandii, czwartą Austrii, a piątą Tahiti.

## Edward Ochab udaje się 22 bm. z wizytą państwową do ZRA

W poniedziałek, 22 bm., na zaproszenie prezydenta Zjednoczonej Republiki Arabskiej Gamala Abdela Nasera wyjeżdża do ZRA z wizytą państwową, przewodniczącą Rady Państwa PRL EDWARD OCHAB.

W związku z wyjazdem do ZRA Edward Ochab przyjął 19 bm. ambasadora nadzwyczajnego i pełnomocnego ZRA w Polsce Saada A. Atrę.

## Krakowianin — Mieczysław Słowik 2-milionowym teleabonentem

Telewizja ma już dwumilionowego abonenta — jest nim Mieczysław Słowik z Krakowa.

Mieczysław Słowik otrzymał od Ministerstwa Łączności stały bezpłatny abonament TV, zaś dwie jego „sąsiadki” — Alina Kopytek ze wsi Mikołajów i Anna Zalewska z Warszawy będą zwolnione od opłat za abonament na okres 5 lat. Szereg nagród przygotowała także telewizja. Dziś 21 bm. obejrzymy w TV troje „milionerów” w specjalnie na ich cześć przygotowanej audycji.

### 200 lat sceny polskiej

## Uroczysta premiera w Teatrze Wielkim

Wczoraj w sali Teatru Wielkiego w Warszawie odbył się uroczysty spektakl — „Strasznego Dworu” Moniuszki, opery, której prapremiera odbyła się dokładnie przed stu laty na tej właśnie scenie.

Na sali zajęli miejsca członkowie najwyższych wład partyjnych i państwowych z E. Ochabem i J. Cyrankiewiczem.

Na widowni znajdują się też delegacje społeczeństwa z całego kraju. Sę goście z zagranicy z I wiceministrem kultury ZSRR — A. Kuzniecowa. Przybyli czołowi przedstawiciele życia naukowego z kilku kontynentów. W premierowym przedstawieniu uczestniczą również potomkowie twórcy „Strasznego Dworu”.

Po zakończonym przedstawieniu kurtna wielokrotnie idzie w górę. Owacjom publiczności nie ma końca. Scena zapelnia się kwiatami. Ogromny kosz kwiatów otrzymał artyści od Władysława Gomułki, Edwarda Ochaba i Józefa Cyrankiewicza. Kosz kwiatów wniesiono także od ministra kultury i sztuki Lucjana Motyki. Wiele kwiatów od organizacji, instytucji i osób prywatnych.

19 bm. została oddana do użytku czołowa scena operowa w kraju — Teatr Wielki w Warszawie. Cdonstnienia pamiątkowej tablicy, poświęconej twórcom gmachu.

(Dokończenie na str. 2)

## Rada Bezpieczeństwa wzywa W. Brytanię do zdławienia rebelii w Rodezji Płd.

### NOWY JORK

Rada Bezpieczeństwa uchwaliła 20 bm. rezolucję w sprawie sytuacji w Rodezji Płd. Projekt rezolucji przedstawiły Boliwia i Urugwaj.

Rezolucja potępia fakt uzurpacji władzy przez rasistowską mniejszość w Rodezji Płd. i stwierdza, że ogłoszenie niepodległości Rodezji przez tę mniejszość nie ma żadnej mocy prawnej. Rada wzywa rząd W. Brytanii, aby zdławił rebelię rasistowskiego reżimu I. Smitha. Rada zwraca się do wszystkich państw z apelem aby nie uznawały tego nielegalnego reżimu, aby zaprzęstały dostarczanie mu broni i sprzętu wojennego oraz zerwały z Rodezją Płd. stosunki gospodarcze i ogłosiły zakaz wywozu do tego kraju ropy i produktów naftowych.

## XV plenum CRZZ

W sobotę zakończyły się 2-dniowe obrady plenarne CRZZ. XV plenum podjęło uchwały: 1) wyrażającą poparcie dla decyzji VI Światowego Kongresu Zw. Zaw., 2) w sprawie przeprowadzenia do końca I kwartału 1966 r. kampanii sprawozdawczo-wyborczej do władz zakładowych organizacji związkowych i rad robotniczych, 3) w sprawie gospodarowania funduszem zakładowym, 4) uchwałę dotyczącą dalszego rozwoju kas i zmian w ramowym regulaminie kas zapomogowo-pożyczkowych. Podsumowania obrad dokonał przewodniczący CRZZ I. Loga-Sowiński.

Dziś Kraków będzie pod wpływem niżu. Zachmurzenie duże, rano mgły i zangienia, w ciągu dnia przelotne opady deszczu i deszczu ze śniegiem. Wiatr wschodni i południowo-wschodni 2-5 m/s. Temperatura rano minus 1, dniem plus 2 st. C. W poniedziałek bez większych zmian, ciepiej.



Rzadko się zdarza, aby o tej porze roku przebywały jeszcze w naszym kraju bociany, szczególnie kiedy zima króluje już na dobre. A takich spóźnionych wędrowców oglądał ostatnio mieszkaniec Lublina, gdy zmęczony lotem usiadł na kominach Kliniki Psychiatrii trzeczej Akademii Medycznej. Po przemocowaniu wystartowały wczesnym rankiem, do dalekiej podróży na południe. Na zdjęciu: jeden z trzech spóźnionych bocianów odpoczywa na lubelskim kominie. CAF — Trembecki

# Kwiaty i życzenia dla nauczycieli

## Akademia wojewódzka w Hucie im. Lenina

W 1957 r. decyzją Światowej Konferencji Nauczycieli dzień 20 listopada ogłoszony został Międzynarodowym Dniem Nauczyciela. W bież. roku nauczycielskie święto posiada w Polsce szczególnie uroczysty charakter, gdyż zbiega się ono z 60 rocznicą powstania ZNP.

Już przedwczoraj ok. 150 pracowników oświaty z Krakowa i województwa przybyło do Komitetu Wojewódzkiego Partii, by spotkać się z kierowniczym aktywnym KW PZPR oraz Miejskiej i Woj. Rady Narodowej.

W sobotę rano sekretarz KW PZPR — A. KOZANECKI spotkał się również w gmachu Kuratorium z kierownictwem krakowskich władz oświatowych. Podczas rozmowy poruszono wiele istotnych problemów, takich jak realizacja reformy szkolnictwa, nowatorstwo w systemie nauczania, praca inspektoratów oświaty.

W krakowskich szkołach odbyły się uroczystości, podczas których uczniowie wręczali swym wychowawcom wiązanki kwiatów, wyrażając im wdzięczność za ich niełatwą i odpowiedzialną pracę.

I wreszcie akademia w hali garaży Huty im. Lenina zgromadziła pracowników oświaty Krakowa i województwa. W uroczystości wzięli także udział wicem. oświaty M. GODLEWSKI oraz wiceprzewod. ZG ZNP — M. RATAJ.

Okolicznościowe przemówienie wygłosił I sekretarz KW PZPR — poseł Cz. DOMAGAŁA przedstawiając niespotykany w dziejach naszego narodu rozwój oświaty w okresie 20 lat władzy ludowej, ofiarny udział społeczeństwa w budowie szkół Tysiąclecia, i historię ruchu zawodowego polskich pedagogów, z którego zrodził się Związek Nauczycielstwa Polskiego.

Zasłużeni pracownicy oświaty otrzymali wysokie odznaczenia państwowe oraz Złote Odznaki ZNP. Rada Państwa przyznała Krzyże Oficerskie Orderu Odrodzenia Polski B. Lubowieckiemu — kier. szkoły podst. w Skawinie oraz J. Jodłowskiemu — nauczycielowi III Liceum Ogólnokształc. w Krakowie, zaś Krzyże Kawalerskie Orderu Odrodzenia Pol-

ski: A. Drukowskiemu — dyr. Liceum Ogólnokształc. w Tarnowie, J. Górnemu — kier. szk. podst. w Łodygowicach, St. Koperskiemu — adiunktowi AGH w Krakowie, R. Lewasowi — st. insp. Kuratorium, Józefie Missol — dyr. Technikum Odzieżowego w Krakowie, A. Roztoczyński — kier. Szk. Podst. nr 19 w Krakowie, Fr. Sadowskiemu — dyr. Technikum Geologicznego w Krakowie, P. Zurkowi — kier. Szk. Podst. w Parkoszowicach. (1)

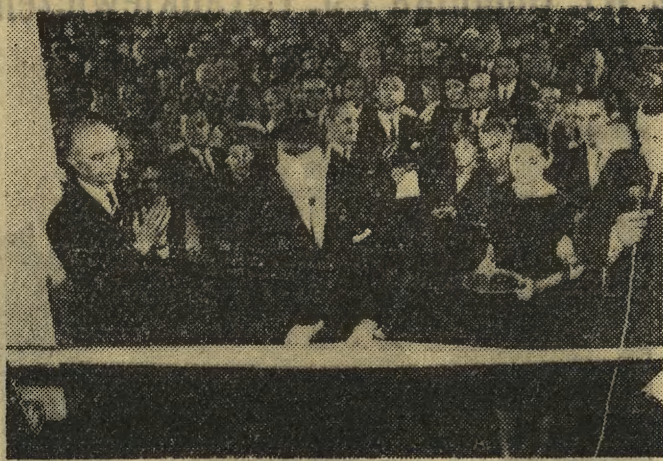
# Represje wobec KP USA

## WASZYNGTON

Sąd okręgowy w Waszyngtonie uznał 19 bm. Komunistyczną Partię USA winną niezależności od władzy w charakterze „agenta obcego mocarstwa” i skazał ją na 230 tys. dolarów grzywny.

Jeden z przywódców KP USA, Gus Hall zapowiedział, że partia odwoła się od wyroku w sądzie apelacyjnym.

CAF — Sokolowski



19 listopada 1965 r. zapisał się na kartach historii polskiej kultury jako dzień oddania społeczeństwu, po blisko 15-letniej odbudowie i rozbudowie, czołowej sceny operowej w kraju — Teatru Wielkiego. Minister Kultury i Sztuki Lucjan Motyka na pierwszym stopniu klatki schodowej prowadzącej w westybuli na wyższe kondygnacje Teatru Wielkiego (na zdjęciu) przedziął symboliczną wstęgę, dokonując w ten sposób oficjalnego otwarcia Teatru Wielkiego.

# 200 lat sceny polskiej

(Dokończenie ze str. 1)

dokołał honorowy przewodniczący SARP, przewodniczący RN SPOS, Marszałek Polski M. Sychalski, z kolei po wygłoszeniu przemówienia, minister kultury i sztuki L. Motyka przedziął symboliczną białoczerwoną wstęgą, a już na widowni, zabrał głos J. Wąsikiewicz. Następnie odbył się inauguracyjny koncert.

Głównym akcentem obchodów 200-lecia sceny polskiej było 19 bin. — obok otwarcia Teatru Wielkiego — uroczyste przedstawienie „Kordiana” Juliusza Słowackiego w Teatrze Narodowym. Poprzedziła je dekoracja Teatru Narodowego Orderem Sztandaru Pracy i klasy.

Wysokie odznaczenie przekazał przedstawicielom Teatru — K. Dejmowski, K. Laniewski, Wł. Kranowicki i J. Strachocki — minister kultury i sztuki L. Motyka.

Na uroczyste przedstawienie „Kordiana” przybyli przedstawiciele najwyższych władz partyjnych i państwowych: E. Oehls, S. Jedrychowski, I. Loga-Sowicki, M. Sychalski, A. Starewicz, W. Wicha.

# Papierosy będą lepsze

W trosce o poprawę jakości naszych papierosów, przewiduje się wprowadzenie od 1966 roku — we wszystkich fermentowaniach, obowiązkowo usuwania twardych części liści tytoniowych. W ogólnej ilości papierosów pierwszych gatunków będzie w przyszłym roku 13,3 proc. (w 1965 r. — 13 proc.), a papierosów z filtrem — 19 proc. (obecnie 12,7 proc.). Import wyniesie 1,7 mld papierosów (w br. — ok. pół mld.).

## Komunikat NBP

Narodowy Bank Polski przypomina, że zgodnie z zarządzeniem ministra finansów z dnia 8 grudnia 1964 r. (Mon. Pol. nr 86 poz. 414), wycofane z obiegu banknoty 10-złotowe z datą emisji i lipca 1948 r. przestają być prawnym środkiem płatniczym z upływem dnia 31 grudnia 1965 r.

Po upływie tego terminu, banknoty 10-złotowe będą wymieniane tylko w kasach NBP do dnia 30 czerwca 1966 r.

# Laury dla gastronomii

Wzorem lat poprzednich Wydział Handlu Prezydium WRN ogłosił konkursy pod hasłami: „Usprawiamy zaopatrzenie miejscowości turystyczne - letniskowych w sezonie 1965”, „Szukamy wzorowego zajazdu turystycznego” oraz „Handel i gastronomia w ocenie turystów i czasowiczów”. Wczoraj ogłoszono wyniki w tych konkursach; a oto wykaz laureatów:

Konkurs I. W pionie ZSS „Spolem” pierwsza nagroda dla PSS w Zakopanem (4 tys. zł), w pionie WZGS „Samopomoc Chłopska” — pierwsza dla PZGS w Żywcu (6 tys. zł), w pionie CSO wyróżnienia pieniężne dla Spółdzielni Ogrodniczej „Ziemia Sąddecka” w Nowym Sączu (900 zł), Podhalańskiej Spółdzielni Owocow-

wo - Warzywniczej (800 zł), Spółdz. Ogrodn. w Nowym Targu (700 zł), Spółdz. Ogrodn. w Wadowicach (500), Spółdz. Ogrodn. Ziemi Krakowskiej w Krakowie (400). W pionie ZW Spółdz. Mleczarskich wyróżnienia pieniężne dla OSM w Zakopanem (600), Rabce (300), Nowym Sączu (300), w Krościenku (300); w pionie WPHS wyróżnienia pieniężne otrzymał Hurtownia WPHS w Zakopanem (600), Żyweu (600), Nowym Targu (600), Nowym Sączu — filia w Krynicy (400). Przyznano także nagrody wojewódzkim organom handlowym: WZGS „Samopomoc Chłopska” (4 tys. zł), ZSS „Spolem” (3 tys. zł), Centr. Spółdz. Ogrodn. (1500), Zw. Spółdz. Mlecz. (1500), WPHS (1800), Wydz. Przem. i Handlu Przem. RN w Żywcu (1000), Nowym Sączu pow. (900), Zakopanem (700), Myslenicach (500), Limanowej (600), Nowym Sączu (500), Sucheju (400), i Okuz (400).

Konkurs II. Przyznano równorzędne trzy pierwsze nagrody, które otrzymują WPGT „Zajazd” w Ojcowie, „Myśliwska” w Limanowej, „Nad Solą” w Węgierskiej Górze i PSS w Żywcu (po 1500 zł).

Konkurs III. Nagrody rzeczowe: Jerzy Górecki Kraków (maszynka do golienia „Charków”) oraz łączne wartości 1000 zł, następującym osobom: Jerzemu Friedenheinowi (Bochnia), S. Kowalskiej (Kraków), Sławdzie (Tarnów) i A. Holajowi (Sosnowiec).

Podsumowanie sezonu i uroczyste wręczenie nagród nastąpi przy końcu miesiąca w Żywcu. (25)

# KRONIKA wypadków

Przy współpracy lingwistów włoskich, rzymski Ośrodek Maszyn Cyfrowych zbadał dzieło Dantego „Boska komedia” pod względem częstotliwości występowania różnych słów. Okazało się, że wyraz „cozy” Dantę użył 213 razy, słowa „ziemia” — 136 razy i „ludzie” — 127 razy. „Rzeszeuchanie” trwało 18 godzin i 46 minut.

Austriacki zarząd poczt i telegrafów wprowadził nowość: uroczyście popularyzacji utworów literackich nagrane na płytach, które można usłyszeć po wykreśleniu specjalnego numeru.

Przy współpracy lingwistów włoskich, rzymski Ośrodek Maszyn Cyfrowych zbadał dzieło Dantego „Boska komedia” pod względem częstotliwości występowania różnych słów. Okazało się, że wyraz „cozy” Dantę użył 213 razy, słowa „ziemia” — 136 razy i „ludzie” — 127 razy. „Rzeszeuchanie” trwało 18 godzin i 46 minut.

Austriacki zarząd poczt i telegrafów wprowadził nowość: uroczyście popularyzacji utworów literackich nagrane na płytach, które można usłyszeć po wykreśleniu specjalnego numeru.

to nie wzruszyło rodezyjskiego uzurpatora — szkany wobec gubernatora Gibbsa nie ustają. W tej sytuacji, aby wzmocnić jego prestiż, angielska królowa nadała mu pospiesznie jedno z wysokich odznaczeń brytyjskich, które ma zarazem osłodzić trudny gubernatorski obowiązek pod piekącym rodezyjskim słońcem. Jednocześnie fale eteru (wszelkie inne połączenia zostały zerwane) przenoszą z gabinetu brytyjskiego premiera nową serię pogroźek pod adresem rebeliantów, ostrzegając ich przed dalszymi konsekwencjami

chowania się przedstawiciela Anglii w tej organizacji — tym razem Anglia odczuwa jakiś dziwny wstręt wobec takiej ewentualności, którego do wstrętu — o dziwo — nie można jednak zauważyć, jeśli idzie o załatwianie spraw Adenu czy Malajzji, gdzie skutecznie działają wojska angielskie. Wydaje się, iż w wypadku Rodezji najbardziej usatysfakcjonowałyby Anglię zwyciężone „poparcie moralne” dla jej poczynań w Afryce, co pozwoliłoby na dalsze lawirowanie w tej dość cienkiej dźwigni rządu brytyjskiego sprawie.

Czy się to uda, w dużej mierze zależy będzie od sformułowań użytych w przyjętej i zatwierdzonej rezolucji ONZ. Warto jednak zaznaczyć, iż — niesłaby — stanowisko państw afrykańskich nie jest zupełnie jednolite, jeśli chodzi o środki, jakie należy zastosować wobec Rodezji i już zarysowywać się tendencje do takiego sformułowania rezolucji, aby była ona do przyjęcia przez Anglię.

Tak czy inaczej jedno jest pewne — rebeliancki rząd białej mniejszości w Rodezji nie przetrwa kryzysu jaki wywołał swą jednostronną deklaracją. Dalsze zaś losy tego kraju będą kształtować — z jednej strony — sami Afrykanie, a z drugiej — Anglicy i ich zdolności reżyserskie. (2)

# Wspólne oświadczenie polsko-jugosłowiańskie

(Dokończenie ze str. 1)

jową politykę i z wszystkimi siłami pokoju — nie szczędzą wysiłków na rzecz obrony pokoju, na rzecz konsekwentnego i powszechnego stosowania zasad pokojowego współistnienia w stosunkach międzynarodowych, na rzecz uznania prawa narodów do wolności i niezawisłości, poszanowania suwerenności i równoprawności wszystkich krajów.

Stosunki międzynarodowe obciążone są nadal szeregiem nierozwiązanych problemów spornych, które stają się coraz bardziej skomplikowane, zaostrzają sytuację międzynarodową i podkopują podstawy światowego pokoju. Główne przyczyny dzisiejszego napięcia i starć tkwią przede wszystkim w tym, że likwidacja wszystkich form nierównoprawności i obcej dominacji napotyka na opór sił imperializmu, które uciekają się przy tym do użycia siły, ingerencji w sprawy innych krajów i otwartej agresji. Obie strony przestrzegają przed skrajnym niebezpieczeństwem leżącym w samej naturze tzw. polityki eskalacji.

Obie strony stwierdzają, że sytuacja w południowo-wschodniej Azji stanowi wielkie niebezpieczeństwo dla pokoju światowego. Szczególnie niepokoi budzi tocząca się wojna w Wietnamie, w której coraz bardziej angażują się siły wojskowe USA.

Obie strony popierają sprawiedliwą walkę narodu wietnamskiego o wolność i niezawisłość. Uważają za konieczne bezwzględne zaprzestanie bombardowania DRW przez USA i przerwanie zbrojnej interwencji w południowym Wietnamie. Problem wietnamski powinien być uregulowany w oparciu o zasady Układu Genewskiego z 1954 roku, poprzez poszanowanie prawa całego narodu wietnamskiego do wolności, niezawisłości i decydowania o własnym losie.

Obie delegacje poświęciły szczególną uwagę aktualnej sytuacji europejskiej i problemom bezpieczeństwa europejskiego. Stwierdziły one, że w Europie nadal istnieją poważne nierozwiązane problemy. Należy do nich w pierwszym rzędzie problem niemiecki. Dotyczy on bezpieczeństwa wszystkich narodów europejskich. Główną przeszkodą w rozwiązaniu tych problemów jest polityka zachodniomemieckich militarystów, ich rosnące aspiracje do posiadania broni nuklearnej.

Polska i Jugosławia stanowczo sprzeciwiają się wysuwaniu przez siły odwetu w NRF żądaniom dostępu do broni jądrowej w jakiegokolwiek postaci. Wszelkie koncepcje umożliwiające dostęp NRF do broni nuklearnej i tendencje do ustępstw wobec tych aspiracji są nie do pogodzenia z podstawowymi wyznacznymi interesami bezpieczeństwa europejskiego. Stanowią one również przeszkodę na drodze do porozumienia o nierozpręstrzaniu zbrojeń nuklearnych.

Obie strony zainteresowane są stworzeniu systemu bezpieczeństwa europejskiego i w polepszeniu stosunków w Europie, przy czym punktem wyjścia powinno być uznanie istniejących realiów politycznych, a więc niezmienności istniejących granic niemieckich, w tym granicy polskiej na Odrze i Nysie Łużyckiej i uznanie dwóch państw niemieckich.

Obie strony stwierdzają, że rozwój kontaktów i współpracy między krajami europejskimi przyczynia się do powstawania lepszej atmosfery i postępu w stosunkach gospodarczych, kulturalnych i innych. Dalszy rozwój tej współpracy może w sposób istotny przyczynić się do stworzenia warunków sprzyjających odprężeniu w Europie.

Obie strony wypowiadają się za realizacją możliwych już obecnie do urzeczywistnienia kroków częściowych,

prowadzących do zmniejszenia napięcia w Europie. Strona jugosłowiańska popiera inicjatywę PRL w sprawie bezpieczeństwa europejskiego, zawarte w planie strefy bezatomowej, w planie zamrożenia zbrojeń nuklearnych w Europie środkowej oraz propozycje zwołania konferencji w sprawie bezpieczeństwa europejskiego i współpracy. Jest ona przeświadczona, że inicjatywy te, podobnie jak inne propozycje tego rodzaju, stwarzają pomyślne przesłanki dla osiągnięcia postępu na drodze do bezpieczeństwa w Europie.

Obie strony ponownie podkreślają pilność i konieczność nowych wysiłków w dziedzinie rozbrojenia. W tym celu udzielają one pełnego poparcia inicjatywie zwołania światowej konferencji rozbrojeniowej.

Obie strony wypowiadają się za zawarciem układu, który by uniemożliwił rozpręstrzenie broni jądrowej w wszelkiej formie. Układ taki sprzyjałby zahamowaniu dalszego wyścigu zbrojeń i stworzeniu bardziej pomyślnego klimatu dla realizacji kroków rozbrojeniowych.

PRL i SFRJ uważają, że ONZ może spełnić poważną rolę, jako instrument pokojowej współpracy międzynarodowej. W ostatnich czasach polepszyły się możliwości wykonywania przez ONZ jej zadań. Przebieg obecnej sesji Zgromadzenia Ogólnego potwierdził zainteresowanie większości jej członków dla pogłębienia tych możliwości. Podstawowym warunkiem skuteczności działania ONZ jest przestrzeganie zasad Karty NZ oraz zasady uniwersalności.

PRL i SFRJ udzielają pełnego poparcia wysiłkom niezawisłych krajów Afryki i Azji, zmierzającym do umocnienia ich niezależności politycznej i gospodarczej i do przeciwdziałania się neokolonializmowi.

Obie strony wyrażają pełne poparcie dla narodów walczących o wolność i niepodległość, domagają się pełnego wprowadzenia w życie deklaracji ONZ o przyznaniu niepodległości narodom, znajdującym się wciąż jeszcze w zależności kolonialnej.

Obie strony zdecydowanie popierają akt samowyzdolenia i jednostronnego ogłoszenia niepodległości Rodezji Płd. przez będącą u władzy rasistowską mniejszość wbrew woli i interesom narodu Zimbabwe.

PRL i SFRJ podkreślają konieczność wysiłków ze strony wszystkich krajów na rzecz wprowadzenia w życie postanowień konferencji ONZ w sprawie handlu i rozwoju. Wysiłki te powinny przyspieszyć nieskrępowany rozwój wymiany gospodarczej, likwidację wszystkich form dyskryminacji w stosunkach gospodarczych.

## III

Przedstawiciele PZPR i ZKJ wymienili poglądy na temat aktualnych problemów międzynarodowego ruchu komunistycznego i dalszej współpracy między obu partiami.

Obie strony podzielały poglądy, że w obliczu sytuacji, brzemiennej w poważne niebezpieczeństwa dla pokoju, głównym historycznym zadaniem międzynarodowego ruchu robotniczego, państw socjalistycznych i wszystkich krajów miłujących pokój jest zapobieżenie katastrofie wojennej, realizacja zasad pokojowego współistnienia, okiełznanie agresywnych sił imperialistycznych i zapewnienie światu trwałego pokoju. Dla skutecznej walki o te cele konieczne jest wzmocnienie i zespolenie wysiłków międzynarodowego ruchu komunistycznego i robotniczego i wszystkich sił postępowych.

Obie strony stwierdziły z zadowoleniem, że dalszy rozwój kontaktów między PZPR i ZKJ jest wzajemnie korzystny dla wymiany doświadczeń w dziedzinie działalności partyjnej a także dla zacieśnienia współpracy obu partii oraz pogłębienia przyjaźni narodów polski i jugosłowiański.

## IV

Obie strony wyrażają przekonanie, że obecna wizyta delegacji partyjno-rządowej PRL w Jugosławii przyczyni się do dalszego rozwoju współpracy i zacieśnienia przyjaznych stosunków między PRL i SFRJ oraz będzie poważnym wkładem do sprawy socjalizmu i utrwalenia pokoju na świecie.

# Co slychać?

W NRD uruchomiono rurociąg do transportu mleka. Łączy on jedno z państwowych gospodarstw rolnych pod Berlinem z oddaloną o 3,5 km mleczarnią. Rurociąg z polietylenu ma średnicę od 21 do 32 mm i biegnie pod ziemią.

Przy współpracy lingwistów włoskich, rzymski Ośrodek Maszyn Cyfrowych zbadał dzieło Dantego „Boska komedia” pod względem częstotliwości występowania różnych słów. Okazało się, że wyraz „cozy” Dantę użył 213 razy, słowa „ziemia” — 136 razy i „ludzie” — 127 razy. „Rzeszeuchanie” trwało 18 godzin i 46 minut.

Austriacki zarząd poczt i telegrafów wprowadził nowość: uroczyście popularyzacji utworów literackich nagrane na płytach, które można usłyszeć po wykreśleniu specjalnego numeru.

# Od poniedziałku...

Jedni nazywają to „kryzysem rodezyjskim”, inni „wojną nerwów” pomiędzy Smithem i Wilsonem, jeszcze inni „próbą siły”. W rzeczywistości zaś to co obecnie dzieje się w samej Rodezji (po ogłoszeniu jej „państwem białych”) zakrawa na najprawdziwszą komedię.

Oto w odwet za nieuznanie przez Anglię obecnych władz rodezyjskich (jak dotąd zrobił to tylko rasistowski rząd południowoafrykański) samowładny premier tego pseudo-państwa „pozbawia” władzy gubernatora angielskiego, Gibbsa, sprawującego swój urząd w imieniu królowej i powołuje na jego miejsce swojego człowieka. Ale Gibbs, wciąż uważany przez Anglię za jedyne przedstawiciela legalnej władzy, ma — delikatnie mówiąc — zarządzenia Smitha w nosie. Wobec tego ten ostatni ucieka się do szkany, mających obryzki do ona życie królewskiego pupila.

Na początek usunął więc sprzed pałacu gubernatorskiego straż wojskową, potem porzucił przewody telefoniczne, a gdy i to nie pomogło sięgnął do arsenału spraw bardziej przyziemnych, m. in. pozbawiając gubernatora dotychczasowego przywileju zakupu piwa bez opodatkowania, z którego to przywileju dotychczas korzystał. Alifci i gu-

bernator nie pozostał dłużny swoim ciemiężcom, wzywając z kolei dowódczo i oficerów rodezyjskich do lojalności wobec królowej. W sukurs podeszły też gubernatorowi rząd Jej Królewskiej Mości, ogłaszając apel do urzędników rodezyjskich, aby nie składali przysięgi na wierność rebeliantkiemu rządowi rodezyjskiemu, w zamian za co uzyskają gwarancje zachowania

# WET ZA WET...

ich praw do emerytur. Ale i Smith nie w clemie bity okazał chytryś lisa, oznajmiając natychmiast, iż nie będzie żądał od swych urzędników żadnych wiernopoddanych deklaracji, czym wybawił ich z kłopotliwej sytuacji a zarazem utarł nosa niefortunnemu wnioskodawcy.

Na takie dictum angielski premier sięgnął po argument jeszcze cięższego kalibru, zagładnął do kodeksu karnego i stwierdził, że niesubordynację Smitha można uznać za zdradę państwową, a zdrada, jak wiadomo, (przewiduje to także prawo angielskie) może być karana nawet śmiercią. Ale i

sankcji gospodarczych i finansowych.

Swój akces w tym względzie ma też wyrazić Organizacja Narodów Zjednoczonych. Sek wreszcie w tym — jak się okazuje — Anglii niezbyt dogadza ostro sformułowana rezolucja jednego z państw afrykańskich, Wybrzeża Kości Słoniowej, domagająca się zastosowania wobec Rodezji pełnych sankcji ekonomicznych oraz użycia siły. Jak można wnosić z dotychczasowego za-

...do niedzieli

# Estetyka i wygoda w życiu codziennym

## PASY ŻYCIA

„Gdy życie zależy od projektowania...” nazywa się angielska broszura, której autor twierdzi, że pasy bezpieczeństwa powinny być integralną częścią samochodu, a nie czymś, co się dodaje lub nie — w zależności od fantazji producenta. Dotychczasowy rodzaj pasów wymaga jednak ulepszeń: trzeba zwiększyć ich elastyczność i wytrzymałość biorąc pod uwagę nawet najmniej prawdopodobne kolizje i inne wypadki na drogach.

## BANANY NA SZNURACH

Gwoździem targów meblowych w Kolonii (NRF) były projekty Wernera Pantona. Miedzy innymi pokazał on tzw. banany, czyli relaksowe siedzenia miękkie i elastyczne, zamieszane na sznurach. Podobno na takim „bananie” odpoczywa się lepiej fizycznie i psychicznie, niż w najwygodniejszym fotelu. Kiedy natomiast potrzeba miejsca do tańca, nic łatwiejszego jak podciągnąć „banan” pod sam sufit.

## IDEAL PROJEKTANTA OPAKOWAŃ

Niemal na całym świecie już zrozumiano, że opakowanie towaru gra ważną rolę nie tylko w sensie reklamy, lecz także dla informacji i „przywiązania” klienta do wyrobów. Amerykański magazyn „SLA” tak kreśli idealną sylwetkę specjalisty projektującego opakowania: powinien być jednocześnie artystą, psychologiem, chemikiem, matematykiem i technikiem.

## ROZMYSLANIA NAD LYŻKĄ DO BUTÓW

Fabrykantowi samochodów zależy na tym, żeby zeszłoroczny model jak najszybciej wyszedł z mody, natomiast idealnym klientem jest rzeczą, która mogłaby mu służyć przez całe życie. Wzorem takiego przedmiotu jest... łyżka do butów, której kształt utrzymuje się bez zmian od pokoleń i chyba nie może być lepszy od istniejącego. Francuski filozof-esteta Renningsen rzucił hasło: artysta-projektant chcący dobrze służyć ludziom powinien szukać nie nowości, lecz jedynie ulepszeń.



Początek zimy na dalekiej północy Związku Radzieckiego wita ją mieszkańcy miast i osiedli wesołym kuligiem, w którym samie są zaprzężone w czwórki reniferów. Na zdjęciu: święto zimy w Workucie. CAF

## Po skarby »Andrea Doria«

# Po dziewięciu latach prób statek podniesie — pianka

Nowa metoda podnoszenia zatopionych statków, która „zadebiutowała” równo rok temu, ma być niebawem znów zastosowana i to na poważniejszą skalę.

Przypomnijmy: przed rokiem naprzeciw ujścia do prowadzącej wodę morską do destylarni, zaopatrującej Kuwejt w wodę, zatonął statek wiozący 5 tysięcy owiec. Przedsiębiorstwa ratownicze zwały 6 miesięcy na podniesienie statku, a tymczasem każdy dzień pogłębiał groźbę epidemii. Do pracy przystąpili Duńczycy, którzy zastosowali rewelacyjną metodę i materiał: piankowy polistyren. Już po wtłoczeniu do wraku 70 ton tego tworzywa, statek podniósł się, a po 6 tygodniach — był w stoczni. Tajemnica tkwi w tym, że specjalny typ polistyrenu, tłoczony do statku w formie kulczek wraz z wodą i powietrzem, zwiększa 40-krotnie swą objętość przy spienianiu.

W podobny sposób ma być w najbliższym czasie podniesiona „Andrea Doria”, spoczywająca już ponad 9 lat u wybrzeży USA po zderzeniu ze szwedzkim statkiem pasażerskim „Stockholm”. Przedsiębiorstwo ratownicze, które wykupiło wszystkie prawa do statku od linii włoskich, oce-

nia wartość samego kadłuba na 15 milionów dolarów. W kasie statku zamknięte są klejnoty i gotówka — w sumie kilkunastu milionów. Na statku znajdują się także znakomite dzieła sztuki, m.in. obrazy Rembrandta.

Wśród cenniejszych przedmiotów ukrytych pod pokładami zatopionego statku, wymienia się także eksperymentalny samochód skonstruowany we Włoszech. Obiekt ten — mimo upływu 9 lat — intrzyguje nadal firmy amerykańskie. Chęć jego kupna wyraziła już firma Chrysler.

## Humor w sądzie

(Fragmenty autentycznych pism, nadsyłanych do krakowskich sądów)

„Mój współmałżonek jest histerykiem. Zasadniczą cechą tej choroby jest mania wielkości, co wyraża się w tym, że jak wynika z jego częstych słów, uważa każdego za s...syna”.

„Swego przestępstwa dokonali oskarżeni pod osłoną nasymp kolejowego oraz błędnego przeświadczenia o własnej bezkarności...”

„Jedynym sposobem leczenia pozwanej jest bicie, jak to uzgadniałem z lekarzami, czego z powodu podeszłego wieku nie mogę skutecznie...”

„...a potem podejrzany wsiadł w przyczynę wypadku — i odjechał z miejsca zajścia...”

Wybrał: J. P. M. B.

# Park Jurajski — dzieło architektów krajobrazu

Pisaliśmy ostatnio o potrzebie stworzenia wielkich ośrodków rekreacyjnych dla coraz bardziej uprzemysławiającego się Krakowa i Śląska i o projekcie Jurajskiego Parku Krajobrazowego, który w pewnym stopniu będzie mógł zaspokoić tę potrzebę i przy tym uratuje niezwykle piękny zakątek kraju. Projekt powstał w Zakładzie Planowania i Ochrony Krajobrazu Politechniki Krakowskiej, stworzony przez dr inż. arch. Janusza Bogdanowskiego i mgr inż. arch. Marię Łuczyńską - Bruzdę, pod kierunkiem naukowym doc. dr Zygmunta Novaka.

Z samego tylko Śląska w niedzielę 120 tys. ludzi szukać będzie odpoczynku na terenie Jury, trzeba do tego dodać przybywających z Krakowa oraz turystów ściągających coraz gromadniej z całego kraju. Stworzyć im najlepsze warunki wypoczynku, zachowując istniejące na tym terenie wartości przyrodnicze i kulturowe oraz utrzymując równowagę w normalnym, codziennym życiu okolicy — takie było zadanie wymagające niezwykle drobiazgowych i wszechstronnych studiów.

Od pustyni po „ostańce”. Biegająca od Krakowa po Częstochowę Wyżyna Jurajska, piętrząca się wzgórzami w zachodniej części, z niezwyklejmi zespołami skał „ostańców” (tu krecono sceny „Rekopisu znalezionego w Saragossie”), od wschodu przechodząca w równinę, bogata w źródła dające początek całej sieci wód, z lasami trzymającymi się obreży dolin, otoczona pradolinami rzek, tworzy wyjątkowo piękny i urozmaicony zakątek. Człowiek osiedlił się przed dziesiątkami tysięcy lat, osady te były jednymi z najstarszych w Polsce. Najpierw były to schroniska skalne, potem osady na palach, grodziska, zamki, wsie i miasta średniowieczne, wreszcie współczesne formy osadnicze. Szczególnie bogate tu było budownictwo obronne wykorzystujące warunki terenowe.

„Wieloodsonowy, wieloaktowy teatr”. Docent Novak, kierownik katedry, o Jurze: „Nasz Park Jurajski to wieloaktowy, wieloodsonowy teatr, w którym znajdują się i fragmenty liryczne i dramatyczne i epickie. Musimy tu widzowi zorganizować jak najmocniejsze przeżycia psychiczne”. Materiał dla stworzenia takiego teatru jest bardzo bogaty, intensywnych przeżyć dostarcza zarówno rzeźba skał, ciska tych miejsc, rzeka przełamująca się przez wzgórze jak i dramatyczny, wielokopernikowski krajobraz pod Trzebiną.

Nowy rodzaj mapy — mapa widoków. Bardzo in-

teresująca jest metoda pracy krakowskich architektów krajobrazu (ściślej — jedna z metod), oryginalna, zastosowana i rozwijana przez dr Bogdanowskiego. Przebiegając terenem wzdłuż i wszerz fotografują i szkicują a w obserwacji tych powstaje mapa głównych punktów i ciągów widokowych, „mapa widoków”, z której odczytuje się dokładnie jaki widok rozciąga się z każdego miejsca. (Inwentaryzuje się też i zabytki). Prawie cała Jura została już w ten sposób opracowana. Z takiej analizy czy też szczegółowego inwentarza wartości krajobrazu wynika ich systematyzacja, dająca wskazówki jak postępować i jak organizować przestrzeń na obszarach, które ma objąć park. Na tej podstawie powstał projekt trzech stref:

● krajobrazu chronionego, strefa obejmująca wsie i osiedla wraz z otoczeniem nasajającym się pod zabudowę bez specjalnych ograniczeń oraz tereny, na których może powstać osadnictwo lecz tylko w oparciu o plan przestrzenny uwzględniający specyfikę krajobrazu, w strefie tej ma obowiązywać zakaz zakładania uciążliwych lub większych zakładów przemysłowych;

● właściwych parków krajobrazowych — strefa ma objąć tereny, na których krajobraz powinien pozostać w niezmienionym stanie, zabudowa dopuszczona jest więc w wyjątkowych wypadkach np. dla celów turystycznych, do tej strefy ma się kierować ruch rekreacyjny — turystyczny.

● Obszary najcenniejszych wartości krajobrazowych, przyrodniczych i kulturowych (np. zabytkowe zespoły) obejmie strefa rezerwatów, ze ścisłym zakazem zabudowy i eksploatacji powierzchniowej. Oczywiście, mieszczą się tu też parki narodowe. Poruszać się tu będzie można tylko po wyznaczonych szlakach.

Dziesięć okręgów turystycznych. Wynikiem szczegółowego studium terenu jest podział Jurajskiego Parku Krajobrazowego na dziesięć okręgów — jak to określają autorzy — „zespołów krajobrazowych”, o niezwyklej, różnorodnym krajobrazie, o skali zmienności od pustyni do rozlewisk rzecznych, od płaskich łąk do labiryntów skalnych. Stąd wrażenie naturalnego parku, w którym jednak każdy z okręgów posiada własną specyfikę, własny odrębny charakter.

Okręgi te, to: Mników (lesiste wzgórze, jary, dużo czystych wód i lasów), Ojców (wiadomo!), Dłubnia (liczne zabytki i stare wsie), Lipowiec (przedłużenie Mników), Bór Biskupi (kompleksy wylesione, potoki i rzeki), Rabsztyn (wyniosłe, skaliste wzgórze, wielkie lasy) i cztery okręgi skupiające okazałe formy skalne: Ogródzieniec, Zborów, Złoty Potok i Olsztyn. Osobna atrakcją to biegnąca między Krakowem a Częstochową stukilometrowa linia skupiająca ok. 100 rozmaitych zabytkowych punktów obronnych, od jaskiń z epoki kamiennej do bunkry z ostatniej wojny.

Projektowany system dróg w parku opierać się ma na zewnętrznej obwodnicy, od której do każdego z okręgów docierać będą „sięgacze”.

Projekt przewiduje wszystkie urządzenia zagospodarowania turystycznego parku — zespoły sportowe, kąpieliska, hotele, parkingi, plaże, łąki i place zabaw, punkty zbiorowego żywienia, kina na wolnym powietrzu, estrady, ewentualnie ośrodki wypoczynkowe. To pasmo rekreacyjne sasiaduje z głównymi obszarami urbanizacji. Z zagospodarowanymi obszarami kontrastują „miejsca ciszy”, izolowane od hałasu, wykluczające szlaki motorowe i masowe zbiorowiska ludzi, rozmieszczone przeważnie w trudno dostępnych rezerwach krajobrazowych.

Projekt Jurajskiego Parku Krajobrazowego jest osiągnięciem o dużej wartości społecznej. Ważne jest teraz, żeby władze śląskie i krakowskie, podejmując na tych terenach działalność inwestycyjną, pozostały wierne projektowi, który powstał w pracowni naukowej.

JACEK ADOLF

## Na ziemi

W celu właściwej organizacji montażu (kolejność i prawnie widowe rozmieszczenie stanowisk) w zakładach Forda zabudowano doświadczenia samochodów naturalnej wielkości ze wszystkimi akcesoriami wykonanymi z precyzyjnych tworzyw sztucznych. Właściwa metoda organizowania montażu potokowego wpłynęła na jego znaczne skrócenie.

Rok 1966 został ogłoszony przez FAO rokiem ryżu. Stanowi on pożywienie prawie połowy ludności świata, a jego produkcja wzrasta znacznie wolniej niż przyrost ludności. W programie „roku ryżu” znajdują się audycje radiowe i telewizyjne, filmy instruktażowe oraz nagrody dla najlepszych plantatorów.

Firma „Siemens” prezentuje nowy typ aparatu telefonicznego: numery wybiera się przyciskami, słuchacz może kilka osób (wzmacniacze); numery częstych połączeń są zarejestrowane i można zrealizować je przez naciśnięcie klawisza.

## W powietrzu

Na niektórych obszarach Australii ponad 60 proc. nawozów sztucznych jest rozsielanych przez samoloty, szczególnie na terenach użytkowanych jako pastwiska. Towarzystwa lotnicze są także poważnymi udziałowcami w zakładach produkujących nawozy.

## na morzu

Uczeni angielscy zaproponowali, aby wieloryby ogłosić własnością ONZ. Ostrzegają oni jednocześnie, że w przeciwnym wypadku zwierzęta te mogą ulec całkowitej zagładzie wskutek stale zwiększających się połowów.

Argentyna zamówiła w jednej ze stoczni holenderskich specjalną pływającą wyspę (wymiar — ponad 1000 m<sup>2</sup>) przeznaczoną do prac przy kłobaniu podwodnych tuneli.

Na Oceanie Spokojnym przeprowadza się próby polowu tuńczyków przy pomocy balonów z ogrzewanym powietrzem. Z ich gonidoli, unoszącej się nad statkiem rybackim na wysokości 16 metrów, wypatruje się ławie tej cennej ryby.

## Z postanowień Sądu Najwyższego

# Nie było ich na liście

Sprawa rozstrzygnięta niedawno ostatecznie przez ministra gospodarki komunalnej dotyczyła przydziału kwaterekowego dla małżonków C. z Kalisza. Ale przedmiotem sporu nie była sytuacja mieszkaniowa i majątkowa małżeństwa C., która miałaby decydować o ich uprawnieniach kwaterekowych. Istotną treścią sprawy była — praworzędność.

Małżonkowie C. zajęli lokal kwaterekowy bezprawnie. Kiedy Wydział Spraw Lokalowych wezwał ich do opróżnienia lokalu, odwołali się do Miejskiej Komisji Lokalowej, która zgodziła się na pozostanie małż. C. w samowolnie zajętym lokalu i wydała im nakaz kwaterekowy. Decyzję tę uchylił jednak Wydział Gospodarki Komunalnej Prez. WRN w Poznaniu, a gdy małż. C. ponownie się odwołali — sprawa trafiła do MGK.

Rozpatrując to odwołanie, minister przypomniał przede wszystkim przepis prawa lokalowego stwierdzający, że podstawą przydziału mieszkaniowego jest lista ustalona przez prezydium rady narodowej lub powołaną w tym celu komisję. A ponieważ małż. C. na tej liście nie było — wydanie im nakazu kwaterekowego nie miało podstaw. Miniser oddalił więc ostatecznie ich odwołanie.

W uzasadnieniu tej decyzji stwierdzono również, że sprawa przydzielenia małż. C. lokalu przez nich samowolnie zajętego, w ogóle nie powinna być rozpatrywana. Prawo lokalowe mówi bowiem, że w przypadku samowolnego zajęcia lokalu wydział lokalowy ma obowiązek bezwzględnie usunięcia „dzikiego” lokatora i skierowania odpowiedniego doniesienia do prokuratury. Z przepisów tego wynika również, że

lokal zajęty samowolnie nie może być przydzielony osobie, która dopuściła się tej samowoli. Co więcej — osoby ukarane za samowolne zajęcie lokalu powinny być pozbawione uprawnień do otrzymania mieszkania kwaterekowego w danym mieście na czas nie krótszy niż 5 lat.

Takie są wymogi praworzędności.

Jeżeli w sklepie nie ma jakiegos towaru, ponieważ go w ogóle nie ma, to czekać się nie należy, ale w końcu jakoś rozumie. Np. wtedy, kiedy nie mamy odpowiedniej ilości odpowiednich maszyn, czy surowca do wytworzenia jakiegoś artykułu, lub, gdy np. opóźnią się dostawy z importu. To są najczęściej przyuczyny obiektywne, z którymi rozsądna istota ludzka musi się pogodzić. Zdarza się jednak, że kiedy szukamy przyczyny braku takiego czy innego towaru w sklepie, doszukujemy się całkowitego braku rozsądku. U handlowców.

Detaliści nie jeden raz powiesili już wszystkie psy z handlowej ulicy na Centrali Spożywczej. I obarczali ją winą za braki w zaopatrzeniu rynku. A Centrala Spożywcza — odwrotnie. Odrzucała zaopatrzeniową piteczkę w stronę, przepiraszając — sklepikarzy. I byłyby może, trwały owe swoiste targi nie tyle o winę, co o władzę, nie wiadomo jak długo, gdyby nie Centrala Spożywcza. Mężowie zacięci z tej instytucji zdener-

## Nasze sprawy

# Duch Merkurego

wowali się w końcu i postanowili zbadać, jak jest naprawdę? Szczególna okazja po temu nadarzyła się we wrześniu. Akurat bowiem miliony ludzi wróciły do miast z urlopu i letniej wioćcegi, zaczął się też rok szkolny. Badania przeprowadzono i doszukano się... ducha. Albowiem wyszło na jaw, że — posłużmy się urzędową nomenklaturą — średnia ilość asortymentów znajdujących się w sklepach jest dużo niższa od średniej, jaką dysponuje hurtownia.

Żeby powiedzieć to po ludzku? Proszę bardzo! Nawet bardzo konkretnie. Weźmy np. makarony. W hurtowni średnio jest 30 rodzajów makaronów. A w sklepie 9 (słownie: dziewięć). Pieczywa cukierniczego, nie oblewane czekoladą, hurtownia ma 31

gatunków, a sklep — 13 (słownie: trzynaście!). Konserw warzywno-mięsnych jest w hurtowni 8 odmian, a w sklepie 4 (nie chce mi się już pisać, jak to brzmi słownie!). Dżemów: w hurtowni 11, w sklepie — 7. Kawy zbożowej: hurtownia dysponuje 11 rodzajami, a sklep pięcioma. Zupami koncentratowymi jest również źle. Hurt ma ich 18 gatunków, a sklep tylko 9.

Ale duch Merkurego przestraszył nas z innego jeszcze względu. Oto przy okazji opisanych tu badań ustalono, że niektórych towarów, choć w hurtowniach uginają się pod nimi półki — w niektórych sklepach całkowicie brak. Żeby konkretnie? Albo proszę! Oto brak marmolady stwierdzono w 15 procentach badanych sklepów. Grochu nie było w 14 procentach sklepów, herbaty gruzińskiej — w 8

procentach, płynnego owocu — w 9 procentach, octu — w 7 procentach itd. A w hurtowni była marmolada, był groch, była herbata...

Zgadzam się, że to skandal! Że ten duch wywodzi swój rodowód z najciemniejszych zakamarków duszy Merkurego, niech mu ziemia lekka będzie! Ale ja mam na zakończenie element wcale optymistyczny. Nie wszyscy bowiem chcą taki stan rzeczy tolerować. Zarząd Główny Społem powiedział sobie, że w handlu spółdzielczym nie będzie pobłażał nie uzasadnionym brakom towarów w sklepach. I ogłosił, w jakim PSS-ach stwierdzono jakie niedostatki, zaopatrzeniowe, domagając się natychmiastowego usunięcia braków. I to mi się podoba. A podobać mi się będzie jeszcze bardziej, kiedy za przykładem Społem pójdzie handel państwowy oraz Gminne Spółdzielnie. Może wtedy duch Merkurego przestanie straszyć. Przyoblecze się w ciało i przyjmie postać towaru na sklepowej półce. (KRAK)

Co czytać?

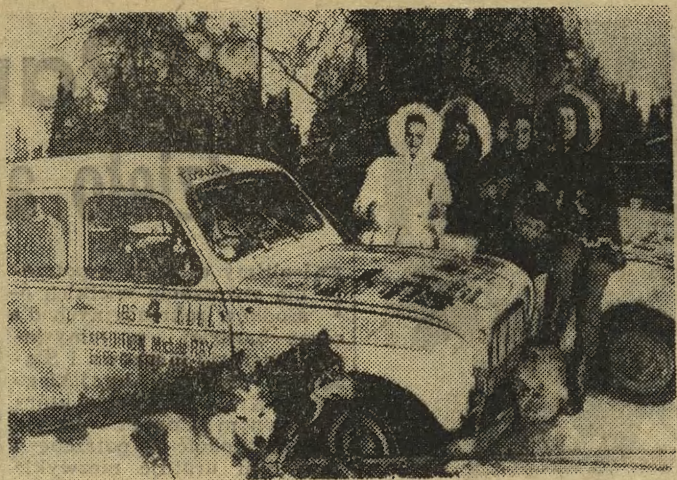
Pejzaż z ideałem

Anna Gorazd napisała interesującą książkę. O kobiecie mówi się, że jest interesująca, kiedy nie można powiedzieć, że jest piękna. O książce — gdy słowo „świetna” zdaje się nie dość uzasadnione. Mam tu na myśli, oczywiście, powieść lub nowelę, nie podręcznik ani wykład teorii naukowej. Myslę też o kobiecie naszych wyobrażeń, ukształtowanych przez tysiąclecia mitów...

ca pozór, cień prawdy o niewidzianym nigdy stryju komunście, co zginął za wolność i lud. Bardzo zawilią duszę ma Jadzia, żarliwość zmieszana się w niej z niechęcią do „wychleń”, z rozsądkiem i dobrą rachubą. I może ona nawet istnieje razem z tą swoją dziwną duszyczką, ale jeśli tak, to — ludzie, nie ufajcie tej Jadzi, Jadzia była groźna!

ANNA TARSKA

Anna Gorazd: PEJZAŻ Z ANIOLEM, Czytelnik 1965, Cena 10 zł.



KOBIECA WYPRAWA

Cztery paryżanki przybyły samochodami „Renault 4-L” do Anchorage, kończąc swą podróż przez kontynenty obu Ameryk — z Ziemi Ognistej na Alaskę. Długość tej trasy, po raz pierwszy pokonanej przez kobiety — 35.000 km.

ODPOWIEDZI REDAKCJI

Ryszard G. Baryk, Jaworzna (3476) W sprawie kursów tańca radzimy porozumieć się z miejscowym Domem Kultury w Jaworznie. Staly Czytelnik (3355) W sprawie szkolenia radzimy zwrócić się do Izby Rzemieślniczej ul. Anny 8, jeżeli pracuje Pań prywatnie, ewent. do Zarządu Okręgu tego Zw. Zaw., do którego Pań należy — jeżeli przedsiębiorstwo jest państwowe. Siedziba Związków w Krakowie ul. Skarbowska 4.

cy prawnego, który udziela bezpłatnych informacji i porad prawnych Czytelnikom w soboty godz. 13—15 ul. Wiślna 2 pok. 29. Danuta Barzan, Kraków, ul. Mogińska (5976) Jeżeli Pań czytuje „Echo” zauważyła Pań zapewne, że prowadzimy w naszym piśmie takie rubryki jak: „Z listów do redakcji”, „Odpowiedzi redakcji”, „Pocztynion Echo”. F. J. (3877) W sprawie zameldowania prosimy uprzejmie o skontaktowanie się z Działem Łączności z Czytelnikami, Kraków, ul. Wiślna 2, pok. 29 między godz. 10—15-tą.

Z sali koncertowej

Mogilewski — świetny pianista

To nazwisko warto zapamiętać. Eugeniusz Mogilewski, rodem z Odessy. Długo ten radziecki pianista ma dopiero lat dwadzieścia — i wielki jego talent pianistyczny znajduje się dopiero u początku swej drogi, rozwojowej, pogłębionej dojrzałości. Ale start do prawdy ma wspaniały. Z krótkich jeszcze, lecz już efektownych kart biograficznych młodego artysty wynika że jako 6-letni chłopiec grał z orkiestrą Koncert fort. D. Kabalewskiego, a mając lat 18 zdobył wysokie światowe trofeum muzyczne: I nagrodę na konkursie pianistycznym im. królowej Elżbiety w Brukseli.

i odcieni. To wszystko są atuty pierwszej miary, które odkrywał Mogilewski przed słuchaczami nie tylko w koncercie Rachmaninowa, lecz również w kilkakrotnych bisach. Orkiestra przy takim soliście, który dość swobodnie ustala sobie tempa i dynamikę utworu, nie miała wcale łatwej roboty. Frowadził zespół orkiestrowy dyrygent E. Bury. Pod jego batutą słuchaliśmy również fragmentów wagnerowskich: wstępów do I i III aktu opery „Lohengrin”. Z muzyką Wagnera przyjemnie się spotkać od czasu do czasu nawet w skromnym instrumentale wydaniu na estradzie; b. pięknie brzmiały instrumenty smyczkowe we wstępie do I aktu. Tylko te nieszczerne wejścia orkiestrowe na początku wstępu do III aktu.

sto poszczególne swe kompozycje wiąza — poprzez tytuły — z aktualnymi wydarzeniami światowymi i historycznymi: swą nową symfonię zadedykował E. Bury dowódce po prezydencie Kennedy'ym. W oryginalnym tym utworze tekst — recytowany wgl. śpiewany przez chór oraz wygłaszany przez solistę i recytatora — oparty jest na tłumaczeniach autentycznych przemówień prezydenta Kennedy'ego na temat światowej polityki, sztuki itp. orkiestra obfitująca w efekty perkusyjne, ma tu znaczenie raczej uzupełniająco — ilustracyjne. Taką ideą utworu jest na pewno ciekawa i oryginalna, choć — jak mi się wydaje — bardzo trudna do wyrażenia i przekazania środkami muzycznymi. Stąd skandowanym tekstem chóru brakuje jakiegos mocniejszego wyrazu artystycznego; słabe też słuchacz odczuwa związki między muzyką utworu a wygłaszanymi przez recytatora fragmentami wypowiedzi Kennedy'ego. W każdym razie jednak ta nowa kompozycja Burego jest interesująca próba twórczą, na naszym terenie raczej nowatorską — i dlatego godną chociażby jednorazowego usłyszenia.

JERZY PARZYŃSKI

Tygodniowy program telewizji od 21 do 28 XI 1965 r.

NIEDZIELA 11.50 Program i piosenka dnia, 12 Gimnastyka Yogów, 12.10 Wiadomości, 12.15 Czar stolowej nogi — dla młodych widzów, 12.50 Słupy peilkan — film, 13.55 W zielonym obiektywie, 14.10 „Maraton” — I konkurs dnia, 14.30 Kucharz doskonali 14.40 Na stadionach świata, 15.05 „Tele-wizje Telewizji” — „Powieść”, 15.30 „Metoda” — film rozrywk., 15.45 Telestatystyka, 16.10 „Mazur czy walc” — (II konkurs dnia), 16.25 Komentarz tygodnia, 16.35 „Łączymy się z...” — program rozrywk., 17.10 „2.000.000”, 17.40 „A — B — A” program rozrywk., 18.05 „Wystrzał” — film pol., 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 „Szarada” — (III konkurs dnia), — 20.20 „Telepatia” — fel., 20.35 Niedziela sportowa, 21.00 „Błękitny pokój” — film pol., 21.30 Rewia wieczorna, 22.40 Wiadomości, 22.50 Wyniki konkursów dnia, 23.10 Program na jutro i piosenka.

PONIEDZIAŁEK 16.50 Progr. dnia, 16.55 Wiadomości, 17 „Na harcberskim biwaku” — film pol., 17.15 Dla młodych widzów, 17.35 Ciekawostki, 18 Giełda reporterów, 18.25 Kino krótkich filmów, 18.50 „Eureka”, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Lekcja jęz. ang., 20.30 Teatr TV: „Amant, autor i służa” — W. Bogusławskiego, 21.20 Na półkach księgar, 21.30 Kronika kulturalna, — 21.55 Dziennik.

WTOREK 10 „Wiosna we wrześniu” — film CSRS, od 16 lat, 11.25 — 16.50 przerwa, 16.50 Progr. dnia, 16.55 Wiadomości, 17 Kino „Ptyś”, 17.20 Śladami Pitagorasa — teleturniej, 17.50 „W Tien-Szanie” — rep. filmowy, 18.05 Zapraszam na wtorek wieczór” — wizyta u Zofii Jaroskiej, 18.35 Skrzyżowanie dróg — magaz. społ., 18.55 „Próby” — miesięcznik konsumenta, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Wywiad z z-cą przew. Komisji Nauki i Techniki min. J. Chylińskim, 20.15 „Wiosna we wrześniu” — film CSRS, od 16 lat, 21.40 Wszelchnia TV: „Rejs w przyszłość”, 22.05 Dziennik, 22.20 Z cyklu: „Do Was Rodzice” — „Jeszcze o prywatkach”.

ŚRODA 9.55 Dla klas VII z cyklu: Wychowanie obywatelskie, 10.25 — 10.55 przerwa, 10.55 Fizyka dla kl. X, 11.25 Ojcowie i dzieci — film radz. od 16 lat, 13.10 — 15.15 przerwa, 15.15 Kijowskie metro — rep. z Kijowa, 15.45 — 16.25 przerwa, 16.25 Romantosek Krakowski, — 16.45 PKF, 16.55 Wiadomości, 17 Teatr Młodego Widza: E. Szuster — „Portret rówieśnika”, 17.50 Tygodnik wiejski, 18.15 Arcydziała muzyki, 18.50 Wszelchnia: „Końca świata nie będzie” — z cyklu: Oczami człowieka współczesnego, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, — 20.15 Dziś i jutro ziemi krakowskiej, 20.15 Sprawozd. z międzynarodowych zawodów hokejowych w Pradze — CSRS — ZSRW, 21.15 Lekcja języka rosyjsk., 21.35 Światowid, 22 Dziennik, 22.15 „Piwo” — film pol.

CZWARTEK 9.55 Historia — dla kl. VII, 10.25 — 11.55 przerwa, 11.55 Dla klas

XI Propedeutyka filozofii „O sensie życia”, 12.25 — 16.05 przerwa, 16.05 Progr. dnia, 16.10 Kurs rolniczy, 15.55 Wiadomości, 17 Opowieści znanek, 17.15 Teatrzyk dla przedszkolaków, 17.50 Nie tylko dla pań, 18.10 Muzyka i poezja, 18.45 Magazyn Medyczny, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 „Portret” — film pol., 20.15 Z cyklu „Sprawy do załatwienia”, 20.20 „Wielki dzień” film USA, od 16 lat, 21.25 Bez apelacji (cz. I), — 22.15 Dziennik

PIĄTEK 9.55 Dla klas VII — Zajęcia techniczne, 10.25 — 15.55 przerwa, 15.55 Progr. dnia, 16 Lekcja jęz. ang. rep. z lotnisk, 17.05 Miś z okienka, 17.20 W Wojtusowej izbie — wiadom. wg J. Porazińskiej, — 17.40 Nos dla tabakiery, 18.10 Chłopcy od Rejtana — progr. histor., 18.40 Wielokropki, 19 W Mongolii — film dokument. pol., 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Z kamerą po kraju, 20.15 Wydawnictwo Ricci — film fr.-wl., 22.15 „10 minut recenzji”, 22.25 Dziennik.

SOBOTA 10 „Perły św. Lucji” — film meks., 11.45 — 11.55 przerwa, 11.55 Geografia dla kl. VII, 12.25 — 16.10 przerwa, 16.10 Progr. dnia, 16.11 Dla nauczycieli z cyklu: „Psycholog radzi”, 16.35 Lekcja jęz. rosyjsk., 16.55 Wiadomości, 17 Lekcja WF dla nauczycieli, 17.15 Program tygodnia, 17.35 Konkurs pięciu milionów, 18.35 „Tele-echo”, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 „Perły św. Lucji” — film meks., 21.40 Dziennik, 21.55 Wiadomości sportowe, 22.10 Teatr Rozrywki — „Piękna Helena” — operetka. Offenbacha.

NIEDZIELA 9.00 Jak została utworzona Galeria Tretyakowska, — 9.30 — 10.10 przerwa, 10.10 Progr. dnia, 10.11 Kino Przygoda: „Skradzione plany” — film ang., 11.15 PKF, 11.20 „Wieczór na Siuzewie” — rep. film., 11.40 Wiadomości, 11.55 Sprawozd. sport., 13.45 Telezabawa dla dzieci, 14.25 „Ula z II B”, — 14.35 Wszelchnia: z cyklu: „Piorkiem węglem”, 15.05 Książka twój przyjaciel — teleturniej, 15.55 Program film., 16.45 Mistrzostwa Europy tańcu, z Pragi, 17.45 „Pielegniarka” — rep. film. z cyklu: Ludzie i zdarzenia, 18 Progr. rozrywk., — 18.50 „Dwojga z azytmu” — film pol. z serii „Wojna domowa”, — 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Słownik wyrazów obcych, — 20.20 „Zielone lata” — film USA, od 14 lat, 22 Niedziela sportowa.

„Revivator” Lekarze szwedzcy skonstruowali udoskonalony, przenośny aparat do sztucznego oddychania który nazwano „Revivator”. Działanie „Revivatora” jest prostsze ratowanemu zakłada się na twar maskę połączoną ze zbiornikiem z którego pompuje się powietrze. System odpowiednich zaworów reguluje przepływ powietrza i u niemożliwia powrót wydychanego z płuc powietrza do zbiornika. Do „Revivatora” można również podłączyć butlę z tlenem.

PRACOWNICY POSZUKIWANI

Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Budownictwa w Krakowie, ul. Na Dolach 4 — zatrudni natychmiast KIEROWNIKA DZIAŁU BHP z wykształceniem wyższym lub średnim technicznym i znajomością zagadnień BHP w transporcie. — Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu. Zarząd Spółdzielni Pracy Krawieckiej „ODZIEŻ”, w Krakowie, ul. Grodzka 50 — przyjmie natychmiast MECHANIKĄ MASZYN KRAWIECKICH specjalnych, posiadającego kilkuletnią praktykę. Warunki pracy do omówienia w Dziale Kadr Spółdzielni. Huta im. Lenina — zatrudni natychmiast z terenu województwa krakowskiego, rzeszowskiego, kieleckiego i lubelskiego pracowników o następujących specjalnościach: 2 MGR INŻ. MECHANIKÓW, z praktyką w zakresie remontów i eksploatacji kotłów parowych, MGR INŻYNIERA ENERGETYKA — z praktyką w elektrowniach w zakresie eksploatacji turbin, ELEKTRYKÓW, MANEWRÓWYCH, USTAWIACZY oraz PRACOWNIKÓW NIEKWALIFIKOWANYCH. Ponadto: TOKARZY i FREZERÓW z co najmniej 3-letnią praktyką w zawodzie — oraz z terenu miasta Krakowa EKONOMISTÓW z wyższym wykształceniem, z co najmniej dwuletnią praktyką w zakresie ekonomiki przemysłu. Warunek przyjęcia: — uregulowany stosunek do służby wojskowej, tj. odbycie zasadniczej służby wojskowej i dobry stan zdrowia. Zgłaszający się winni przedłożyć świadectwo ukończenia co najmniej 7 klas szkoły podstawowej i inne dokumenty, stwierdzające kwalifikacje zawodowe, dowód osobisty, książeczkę wojskową z okresowym wymeldowaniem się do Nowej Huty, świadectwo pracy z adnotacją o zajęciach sądowych (Dz. U. nr 10 z dnia 21 II 1962 r., poz. 46) — oraz opinię z ostatniego zakładu pracy. Zainteresowani mogą zgłaszać się osobiście z w.w. dokumentami pod adresem: Huta im. Lenina w Krakowie, Centrum Administracyjne HIL, Budynek „Z”, klatka „D”, parter I. K-9629

ZASTĘPCĘ GL. KSIĘGOWEGO z wykształceniem wyższym i praktyką, ŚLUSARZY MASZYNOWYCH, ELEKTRYKÓW, MURARZY, ROBOTNIKÓW NIEKWALIFIKOWANYCH (mężczyzn) — zatrudnią Zakłady Przemysłu Tytoniowego w Krakowie, al. Planu 6-letniego 290. — Warunki pracy i płacy do omówienia w Dziale Kadr Zakładów, codziennie, od godz. 6 do 14, w soboty do godz. 12.

2 TECHNIKÓW BUDOWLANYCH na stanowiska majstrów, INSPEKTORA KONTROLI WEWNĘTRZNEJ, KOSZTORYSANTÓW lub TECHNIKÓW — na wstępny staż pracy, KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH z I kat. prawa jazdy (nową) lub II (stara), PARIKIARZY — DEKARZY, POMOĆNIKÓW DEKARZY, STOLARZY BUDOWLANYCH, ZDUNÓW zatrudni natychmiast na dobrych warunkach Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 3, w Krakowie, ul. Dobrego Pastera 118, tel. 353-80 i 300-91. — Dojazd autobusem linii 124 z dworca przy ul. Prądnickiej albo 128 z Ronda.

Przedsiębiorstwo Transportowo-Spedycyjne Budownictwa — Kraków, ul. Głowackiego 16 — zatrudni natychmiast OPERATORÓW SPRZĘTU CIĘŻKIEGO, do obsługi ładowarek hydraulicznych typu L-1 — wymagana książka maszynisty III klasy oraz prawo jazdy co najmniej III kategorii (stare), TECHNIKA-MECHANIKA SAMOCHODOWEGO — na stanowisko inspektora kontroli technicznej. — Wynagrodzenie wg Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. Osobiste zgłoszenia, wraz z życiorysami i odpisami świadectw, przyjmuje Dział Kadr i Zatrudnienia. K-10305

MURARZY, TYNKARZY, BETONIARZY, SZKIARZY, MALARZY, STOLARZY, CIESLI oraz PRACOWNIKÓW NIEKWALIFIKOWANYCH do przyuczenia zawodu — zatrudni natychmiast Krakowskie Przedsiębiorstwo Budowlane — Kraków, ul. Rydla nr 31. — Dla pracowników zamiejscowych zapewnione hotele robotnicze. — Zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia i Płac Krakowskiego Przedsiębiorstwa Budowlanego — Kraków, ul. Rydla 31 (dośćcie przez bramę 33). K-10005

5 wykwalifikowanych SPAWACZY ELEKTRYCZNYCH i ACETYLENOWYCH, z uprawnieniami do spawania zbiorników i rur, 10 MONTERÓW RUROWYCH, 2 SZKŁARZY — zatrudni hutechmiast P.P. „Naftobudowa” w Krakowie. — Praca stała w akordzie i na umowy w brigadach — w Krakowie i w terenie. — Zakwaterowanie w hotelach robotniczych. Zgłoszenia: PP „Naftobudowa” — Kraków, ul. Lubiech nr 25, pokój nr 217. K-10321

Rolniczy Zakład Doświadczalny WSR Mydlniki — zatrudni natychmiast GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO z wyższym lub średnim wykształceniem ekonomicznym lub po technikum rachunkowości, z kilkuletnią praktyką na stanowisku głównego księgowego. Po upływie okresu próbnego — mieszkanie służbowe zapewnione. Warunki pracy i płacy do omówienia z głównym księgowym Dyrekcji Rolniczych Zakładów Doświadczalnych WSR w Krakowie, ul. Łobzowska 24, w godzinach od 9 do 15.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Robót Inżynierskich Nr 2 — w Nowej Hucie, al. Planu 6-letniego — Fort Pszorna — zatrudni natychmiast TECHNIKA MECHANIKA ze znajomością zagadnień sprzętu budowlanego i co najmniej 3-letnią praktyką, TECHNIKA ELEKTRYKA z uprawnieniami i co najmniej — 3-letnią praktyką. K-10297

Nauka

FIZYKI, angielskiego, matematyki, niemieckiego — udzielamy. Telefon 226-91. 83221-g

WPISY na kurs pisania na maszynach dla studentów i osób z wyższym wykształceniem (dla własnych potrzeb) — przyjmuje Stowarzyszenie Stenografów i Maszynistów, Kraków, Mikołajska 2, I p. 83209-g

Nieruchomości

DLA Pań — popołudniowe kursy gotowania, pieczenia i sporządzania zapekasek oraz przedpołudniowe kroju, szycia i modelowania — otwiera jeszcze w listopadzie — TKWP. Wpisy: Kraków, Łoletańska 16, tel. 500-67, Jakuba 19, tel. 631-41.

SPRZEDAM dom — trzy pokoje kuchnia, wolne. Waliński — Kraków, Sieńrankiewicza 27. 82955-g

REZERWOWANIE POKOI HOTELOWYCH w Warszawie, Łodzi, Poznaniu, Wrocławiu, Krynicy, Białymstoku i innych miejscowościach JUŻ NA 7 DNI WCZEŚNIEJ załatwia BIURO ROZDZIAŁU POKOI HOTELOWYCH — Hoteli Miejskich KRAKÓW, ul. PAWIA 6 — tel. 597-30. Opłata za rezerwowanie wynosi 10 zł. Zarezerwowanie wcześniej noclegu — zapewni spokojną podróż!

Sprzedaż WAPNO palone dostarczamy samochodami. — Kraków, Rzeźnicza 2/16 — dawniej Piarska. WAPNO palone dostarczamy samochodami. Informacje: Kraków, Podwale 3 m. 8. 82622-g „SINGER” maszynę krytą, sprzedam. Kraków, Marchlewskiego 11a.9. Lokale PANIENKA — poszukuję osobnego pokoju w Krakowie lub w Nowej Hucie. Oferty 83142 „Prasa” Kraków, Wiślna 2. PIĘKNE — samodzielne mieszkanie 3-pokojowe i pow. 88.5 komfort, telefon, centrum — zamieniam na równorzędne 2-pokojowe i jeden oddzielny pokój. Nowa Huta wykłuczona. Oferty 83225 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

# Błędne koło

Wprawdzie w okresie ostatnich 5 lat uruchomiono w Podgórzu 2 nowe sklepy spożywcze i 9 z artykułami przemysłowymi, to jednak nadal usługi handlowe rozciągają tutaj wiele do zyczenia, a w dodatku przypominają błędne koło. A błędne koło dlatego, że placówek handlowych jest niewystarczająca ilość i na ogół nie dysponują one odpowiednio dużymi pomieszczeniami, w konsekwencji czego przydzielili towary są ograniczone, bo nie ma ich gdzie pokieścić.

W najlepszej sytuacji znajduje się centrum Podgórza, ale i ono pozbawione jest np. sklepu „dobrobiażów”, „fotopięk” czy artykułami sportowymi. Zupełnie kawałkami wyglądają zaplecza niektórych rejonów peryferyjnych. Na przykład Rząka posiada zaledwie 1 sklep spożywczy, w Ludwinowie na 1 sklep przypada 1155 mieszkańców, a w Ludności Kostrza i Bodowa nie posiada w ogóle żadnego sklepu, a jedynie mały kioski.

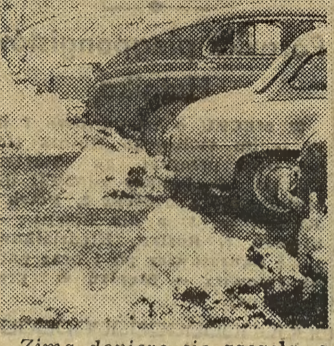
W tej sytuacji dobrze się stało, że Komisja Zaopatrzenia Ludności RN m. Krakowa zorganizowała swoje ostatnie posiedzenie właśnie w Podgórzu, z udziałem członków analogicznej Komisji na szczeblu dzielnicowym oraz przedstawicieli Wydziału Handlu RN i Krak. Zjedn. Przeds. Handlowych. Dyskusja była ożywiona, oby tylko skutki tego posiedzenia odczuli pozytywnie i to jak najszybciej w Podgórzu. (1)

## W odpowiedzi na apel „Mikołaj” u dzieci chorych...

...zgłosili się pierwsi ofiarodawcy: Druk. Wydawnicza przekazała dla dzieci 50 książek wartości 400 zł, Kolo PCK przy Szkole nr 27 — stały uczestnik naszej akcji! — 100 lalki i 60 książek, pani A. B. — słodycze, p. mgr T. S. — książki, Krakowskie Zakłady Graficzne 63 książki wart. 600 zł. Ofiarodawcom dziękujemy, a wszystkim, którzy mają ochotę przyczynić się także do umiłowienia małym pacjentom „mikołajowego święta” w szpitalu prosimy o skontaktowanie się z Działem Łączności „Echa” (tel. 542-53) Kraków, Wiśnina 2, II p., pok. 29 w godz. od 10 do 15!

## Dla nauczycieli

Miła niespodziankę zgotowała DRN Kleparz emerytom, nauczycielom z tej dzielnicy. Zaproszono ich do gmachu Prezydium, witano kwiatami i każdy z 60 rezydentów otrzymał praktyczny upominek — 500 zł.



Zima dopiero się zaczęła, a już na brzegach chodników rosną sterty brudnego śniegu nie usuwanego przez MPO nawet z najruchliwszych a równocześnie często najwęższych ulic centrum miasta. Także nie oczyszczony Rynek Gł. wygląda wprost skandalicznie. Jeśli po każdorazowym opadzie śniegu nie usunie się jego skutków, przez całą zimę będziemy teną w błocie i ślizgać się na gołoledzi. Fot. J. Lewicki

## Z konferencji w Wydziale Handlu

# Czy nowy system zda egzamin?

Każdy może stwierdzić, że zaopatrzenie sklepów mięsnych pozostawia bardzo wiele do życzenia. Cielęciny jest za mało, tym bardziej, że w Krakowie jest wiele złośliwych i szpitali. W porównaniu z poprzednimi latami ilość wołowiny najwyższego gatunku i wieprzowiny spadła poważnie. Odpowiadało wzrostowi ilości mięs gatunków niższych. Brak natomiast wędlin wysokogatunkowych np. szynki, poledwicy i suchej kiełbasy. Na szczęście bardzo dobrze wygląda zaopatrzenie w drobi, którego jest pod dostatkiem.

Braki w wyborze mięsa wynikają z różnych przyczyn, np. dostawy w tym kwartale są mniejsze niż planowano, a oprócz tego rozdzielni centralne zupełnie nie uwzględniają obecności w Krakowie licznych turystów, które to zjawisko nie występuje w takim stopniu ani w Łodzi ani w Katowicach i stąd ogólna opinia o lepszym zaopatrzeniu tych miast.

Aby w tej trudnej sytuacji lepiej i oszczędniej gospodarować tym co jest, od 1 stycznia wchodzi w życie inna zasada podziału mięsa i wędlin na poszczególne sklepy. Mianowicie pulę mięsna

## 1209 wniosków = 31 milionów złotych

# Pocztowcy-racjonalizatorzy

Wczoraj obradował III Zjazd Wynalazców i Racjonalizatorów Okręgu Krak. Pocztowy i Telekomunikacji, podsumowujący wyniki ostatnich 5 lat. Dużymi osiągnięciami legitymuje się przede wszystkim Zakładowy Klub Techniki i Racjonalizacji przy DOPiP Kraków. Od 1961 r. racjonalizatorzy opracowali 1511 wniosków, z czego 1209 przyjęto do realizacji. Uzyskane oszczędności stanowią prawie 31 mln zł. Wśród nich znalazły się tak cenne wnioski jak opracowania technologiczne pozwalające na wpro-

## Odnaczenia dla zasłużonych inwalidów wojennych

Wczoraj w Kasyjne Garnizonowym przy ul. Bitwy pod Lenino 1 miała miejsce uroczystość wręczenia Odznak Honorowych Zasłużonych Działacza Związku Inwalidów Wojennych PRL. Zastępca sekretarza generalnego ZG ZiW prezes krakowskiego Zarządu Okręgu mgr Antoni Fugiel wręczył odznaki honorowe m. in.: J. Antoniszczakowi, St. Ptaszyńskiemu, J. Betlejowi, J. Kucharczykowi, H. Bogaczowi, Wł. Kowalczykowi, Fr. Bożkowi, H. Wilkowi, Z. Piątkiewiczowi, J. Zembatej.

Zastępca przewodniczącego Prez. RN m. Krakowa — J. Antoniszczak udekorował Odznakami Tysiąclecia Państwa Polskiego: St. Huńkę, A. Zychowskiego, K. Miklasza, Wł. Kowalczyka i E. Kulesza.

Miłą uroczystości zakończyła lampka wina. (zs)

wadzenie ruchu pól i pełnoautomatycznego w międzydzielnicowych połączeniach telefonicznych, projekty zmieniające do modernizacji urządzeń telegraficznych, telefonii nośnej, przyrządów pomiarowych itd. Na podkreślenie zasługuje również wprowadzenie ruchomej poczty w Bieszczadach, co spotkało się z dużym uznaniem społeczeństwa.

Najbardziej wyróżniający się racjonalizatorzy otrzymali wczoraj 10 odznak Zasłużonego Racjonalizatora Produkcji oraz 22 odznaki racjonalizatora.

Uzupełnienie do Zjazdu stanowiła otwarta przy ul. Librowszczyzna 1 — wystawa 120 projektów racjonalizatorskich. Do ciekawszych ekspozycji należą m. in. telewizyjną antenę zbiorczą prototyp Instytutu Łączności i tzw. wybierak elektronowy do rozmów telefonicznych (projekt inż. Z. Sochy z Biura Studiów i Projektów Łączności). (Paw)

## Goście „Cracovii” marzną

Z chwilą nastania mrozów książka życzeń i zażaleń w hotelu „Cracovia” została dokładnie zapisana uwagami gości, skarżących się na niedostatecznie ogrzane pokoje. W ostatnich 2-3 dniach sytuacja w hotelu uległa pogorszeniu do tego stopnia, że mieszkający się w parterowej części budynku zakład fryzjerski i kosmetyczny Spółdzielni „Fala” przerwał działalność. Pozostał jedynie czynny sklep kwiecianski.

Okazuje się, że uruchomiony jesienią system centralnego ogrzewania — podłączony do Ciepłowni Miejskiej — nie został wyregulowany, a także nie ukończono przed tym okresem ogrzewczym wszystkich prac instalacyjnych. Po prostu — Miejskie Biuro Studiów i Projektów dostarczyło dokumentację niektórych urządzeń dopiero 2 tygodnie temu, zaś wykonawca — Krakowskie Przedsiębiorstwo Instalacji Budownictwa nie zdążyło na czas wypróbować funkcjonowania przekazywanych etapami do użytku urządzeń. Tak jakby zima w naszym klimacie była czymś nadzwyczajnym.

Obecnie przedsiębiorstwo wykonujące instalacje c.o. zobowiązało się doprowadzić do bezawaryjnego ogrzewania hotelu w ciągu kilku najbliższych dni. Ale, swoją drogą, nawet wywiązanie się z tego terminu nie zmieni wyobrażenia o pracy tych przedsiębiorstw. (2)

## Gościmy w Krakowie

Dzisiaj w naszym mieście przebywa 8-osobowa delegacja Regionalnego Zgromadzenia Narodowego Sycylii, na czele z p. Rosario Lanza.

Goście zwiedzają Wawel, oglądają ołtarz Wita Stwosza, zabytki Krakowa, udadzą się też do Oświęcimia na teren b. obozu, gdzie przy ścianie śmierci ślęzą wieńce.

# Notatnik krakowski

## DZIŚ O GODZINIE:

- \* 11 — Klub SAIW, Rynek Gł. 13 — Spotkanie z Ed. Flaikiem; o 20-tej — Kino Krótkich Form
- \* 12 — KDK, sala 115 — otwarczenie z aparatury stereofonicznej koncertu pieśni Paula Robesona. Słowo wstępne mgr Zofii Burowskiej.
- \* 12 — Klub „Pod Jaszczurami” (Rynek Gł. 9), dyrektor Muzeum Historii Jazzu w Nowym Orleanie — Clay Watson mówił będzie o historii jazzu w Stanach Zjednoczonych. Prelekcja zostanie zilustrowana filmem i nagraniami.
- JUTRO O GODZINIE:
- \* 14 — Pol. Tow. Ekonomiczne, ul. Pijarska 9 — odczyt prof. dr K. Majewskiego pt. „Problematyka ekonomiczna — rolnictwa województwa olsztyńskiego”.
- \* 18 — PAN, ul. Sławkowska 17 — Komisja Historyczno-Literacka; prof. dr St. Pigoń wygłosi odczyt pt. „Formowanie „Dziadów” cz. II-ej — Rekonstrukcja genetyczna (cz. 2-ga); i o 18-tej:

# Co-Gdzie-Kiedy?

21 listopada	Niedziela Konrada Janusza
--------------	---------------------------------

## Teatry

SŁOWACKIEGO godz. 14 „Carmen”, 19.15 „Noc Listopadowa”, MODRZEJEWSKIEJ — 15 „Zalosa i prawdziwa tragedia pana Ardena z Feshesham”, 19.15 „Zaproszenie do zamku”, KAMERALNY — 13 „Lokatorzy”, 19.15 „Ktoś nowy”, ROZMAITOŚCI — 11 „Robin Hood”, 19.15 „Królewskie łowy”, LUDOWY — 19.15 „Król Agis”, RAPSOODYCZNY — 19.15 „Polonez Bogusławskiego”, GROTESKA — 16 „Siódma wyprawa”, KOLEJARZA — 15 i 19 „Lekko myśląca siostra”, JAMA MICHALIKA — 22.30 „A to ci raj”.

## Kina

WARSZAWA godz. 10, 12.30, 15.45 „W kraju Komanczów” (USA, 1. 16) 18, 20.15 „Święta wojna” (pol. 1. 9), WOLNOŚĆ 15.45 „Przybycie Tytanów” (wi-fr. 1. 12), 10 i 18 „Popioły” (pol. 1. 16 — I i II seria), SZUKA (studyjne) 11, 19.15, „Lampart” (wi-fr. 1. 14), 15, 17 „Pierwszy dzień wolności” (pol. 1. 16), 22.30 „Kochać” (szwedz.), WANDA 10.30, 12.45, 15.30, 18, 20.30 „Malpa kuracja” (USA, 1. 12), APOLLO 10, 12.30, 15.30, 18, 20.30 „Mandrin” (fr.-wl. 1. 12), MŁ. GWARDIA (Lubicz 15) — 12, 14.45 „Złodziej z Bagdadu” (ang. 1. 12), 17, 19.15 „Ape Regina” (wi-fr. 1. 16), 21.15 „Romans z nieznanym” (USA, 1. 16), WRZOS (Zamojskiego 50) — 10, 16, 19 „Biały kanion” (USA, 1. 14), ISKIERKA (Zywiecka 44) — 15, 17, 19.15 „Rancho w dolinie” (USA, 1. 16), ZUCH (Krowoderska 8) 15, 17, 19 „Bitwa pod piramidami” (ZSRR, 1. 12), MAS-KOTKA (Dzierżyńskiego 55) — 15.30, 17.45, 20 „Na tropie policjantów” (ang. 1. 16), MI-NIATURKA (Franciszkańska 1) — 15 „Cichy Don” (radz. 1. 16 — seria II, godz. 17 i 19 — seria III), ENERGETYK — 15, 17, 19 „Gwiazda szeryfa” (USA, 1. 12), SWOSZOWIANKA (Swoszowice) — 17, 19 „Rozbójnik” (wl. 1. 16), TĘCZA (Dębni, Praska 52) — 15.30, 17.30, 19.30 „Judek albo zbrodnia ukarana” (fr. 1. 16), WISLA (Gazowa 21) — 11, 13 „Biały pudel” (radz. 1. 7), 15.45, 18, 20.15 „Królowa Krystyna” (USA, 1. 16), CHEMIK (Borek Fał.) — 14.45, 17, 19.15 „Inspektor Morgan prowadzi śledztwo” (ang. 1. 16), DOM ZOŁNIERZA (Lubicz 48) — 15.45, 18, 20.15 „The Beatles” (ang. 1. 12), KULTURA (Rynek Gł. 27) 15.30, 17.45, 20 „Sami zakochani” (wl. 1. 16), KOLEJARZ (st. Płaszów) — 18 „Znowu Max Linder” (fr. 1.

12), MIKRO (Dzierżyńskiego 5) — 15.30, 17.45, 20 „Drewniany rózaniec” (pol. 1. 16), RÓ-TUNDA (3 Maja 5) — 15, 17 „Wyspa Artura” (wl. 1. 16), ZWIĄZKOWIEC (Grzegorzec-ka 71) — 17, 19 „Barwy walki” (pol. 1. 12), ZZK PROKOCIM (Bieżanowska 71) — 17, 19 „Tajemnica złotego runa” — (fr. 1. 9), ZDROWIE (Kobierzyn) — 19 „Daleka jest droga” (pol. 1. 14), MUZEUM CZARTORYSKICH, Pijarska 6: Projekcje filmów krótkometraż. z zakresu kultury i sztuki (wstęp wolny).

PROGRAM DLA DZIECI ISKIERKA godz. 14, MAS-KOTKA 10.15, 11.15, 12.15, MI-NIATURKA 11, 12, 13, ENERGETYK 11.30, CHEMIK 11, DOM ZOŁNIERZA 13, MIKRO 11, 12.15, ZWIĄZKOWIEC 12, ZDROWIE 14.

## KINA W NOWEJ HUCIE

SWIT godz. 16, 18, 20 „Piotruś partyzant” (jug. 1. 9), M. SALA 15, 17.15, 19.30 „Zacmienie” (wl. 1. 18), ŚWIATOWID — 15.45, 18, 20.30 „Tom Jones” (ang. 1. 16), M. SALA 15, 17, 19.15 „Wioszki i miłość” (wl. 1. 16), SFINKS (Majakowskiego 2) 15.45, 18, 20.15 „Hasło Odwaga” (ang. 1. 12), BALLADYNA (Grębałowa 16, 18 „Mały światek Sammy Lee” (ang. 1. 16), KOLOROWE (Czyżyny) — 18 „M Morderca” (NRF, 1. 16).

## PROGRAM DLA DZIECI

SWIT godz. 11, ŚWIATOWID 11.15, SFINKS 10, 11, 12, KOLOROWE 17. Pozostałe teatry i kina nieczynne.

## Wystawy — Muzea

WAWEL: Komnaty, skarbiec, zbrojownia (godz. 9-17), MUZEUM LENINA, Topola 5 (10-18), ETNOGRAFICZNE, pl. Wolnica (9-15), MZEUUM NARODOWE, ODDZIAŁY — SUKIENNICZE: Malarstwo polskie w XVIII i XIX (10-15), SZOLAJSKICH, pl. Szczepański 8: Polska sztuka czechowa (10-15), CZARTORYSKICH, Jana 19: Sztuka egipska (10-15), NOWY GMACH, al. 3 Maja 1: Galeria malarstwa polsk. w XX oraz Stare zegary (10-16), MUZEUM ARCHEOLOGICZNE, Jana 2: Archeologia Polski (10-13), POSELSKA 3: Sztuka starożytna i Odkrycia w Bulgarii (10-13), PRZYRODNICZE, Sławkowska 17 (10-13), DOM PLASTYKÓW, Łobzowska 3: Gobeliny i rysunki U. Kowalczykowskiej (10-18), FAWILON (Planty): Malarstwo prof. E. Krehy oraz malarstwo i rzeźby z Pragi (11-18), KTF, Stolarska 9: Wawel w fotografii (10-15), PALAC SZTUKI, pl. Szczepański 4: Wystawa sztuki czechosłowackiej (10-17).

## Dyżury

CHIRURG., INTERN., NEUROLOG., OKULIST.: Prądnicka 35, LARYNGOLOG: Kopernika 23A, GRUZYCZNY dla mężczyzn Skawińska 8, dla kobiet: Wola Just., PEDIATRYCZNY: Prądnicka 37, POGOT. MO tel. 0-7, STRAŻ POŻ. tel. 0-8, POGOT. RATUNK. tel. 0-9, dla PODGÓRZA tel. 625-50, NOWA HUTA: POGOT. MO tel. 411-11, POGOT. RATUNK. tel. 422-22 i 417-70, STRAŻ POŻ. tel. 433-33, PUNKT INFORM. o USŁUGACH, Solińskiego 27, tel. 565-88.

## Apteki

Diuga 4, Mikołajska (od 8-21), Zwierzyniecka 7, Karmelicka 23, Krakowska 1, Al. 29 Listopada 17, Pstrowskiego 94, NOWA HUTA: Os. Teatralne 28.

## Radio

Dzienniki: 6.30, 7.30, 8.30, 12.05, 17.00, 21.00, 23.50. Godz. 8.10 Spiewa „Słask”, 8.35 „Radioproblemy”, 8.45 Koncert zyczeń, 9.15 Fel. J. Kurezaba, 9.25: Koncert rozrywkowy, 10.00 „Różnaitości muzyczne”, 10.30: Melodie film. 10.40 Zespół Dźwięłkita, — 11 Koncert dnia, 12.10 Muz. polska, 13.30 „Moskwa z melodią i piosenką”, 14.00 Frag. pow. W. Berenta, 15.00 Dla dzieci słuch. „Skarb na wyspie”, 15.45 „Młodzi łajki Krakowa”, 16.00 Wyniki Lajkonika, 16.02 Piosenki śpiewa L. Długosz, 16.20 „Powrót Mickiewicza” — fel. W. Zechentera, 16.30 Koncert Chopinowski w wykonaniu Ann Sehein, 17.05 „O czym mówią w świecie”, 17.30 „Podwieczerek przy mikrofonie”, 19.00 Rewia piosenek, 19.30 „Noc tysięczna druga” — komedia Norwida, 20.30 „Ze świata opery”, 21.22 Wiad. Sport, 22.30 Ork. jazzowa, 23.00 Z twórczości J. S. Bacha.

## Rozmowa przy pół-czarnej

# Wokulski i Judym z naukowego punktu widzenia

Błędem byłoby mniemanie, że podobnie jak każdy żołnierz Napoleona nosił w torbierze butawę marszałka — tak każdy dziennikarz przechowywał w szafie togi profesora uniwersyteckiego. Zdarza się to jednak niektórym — prof. dr HENRYK MARKIEWICZ, kierownik katedry zespołowej historii literatury Uniwersytetu Jagiellońskiego, parat się w swoim czasie dziennikarstwem m. in. w „Trybunie Robotniczej”, „Przekroju” i jako naczelny „Zycia Literackiego”. W zrozumieniu trudów tego zawodu, życiowej może niż niektórzy inni uczeni traktuje prasę i chętniej udziela informacji.

— Panie Profesorze, Pana książka „Główne problemy wstępu do literatury”, która wyszła w tym roku, była — jeśli tak można powiedzieć — best-sellerem, nakład niemal natychmiast został wyczerpany.

— Co mnie oczywiście bardzo cieszy, gdyż uważam, że miała chyba duże znaczenie w

moim życiu i w życiu naukowym. Drugie wydanie już jest w druku.

— Pracuje Pan naukowo nie tylko jako teoretyk literatury, ale i jako jej historyk; przypominę Czytelnikom choćby głośne prace o Prusie, Zeromskim, Reymoncie, Boyu. Ten kierunek prac można by w dziennikarski sposób określić: „Wokulski i Judym z naukowego punktu widzenia”. Czego możemy się na-stępnie spodziewać w tym zakresie?

— Pracuję obecnie nad uniwersyteckim podręcznikiem historii literatury polskiej w okresie realizmu. Książka ta ma się ukazać za trzy lata. W przyszłym roku wydaję zbiór mniejszych rozpraw i szkiców historyczno-literackich dotyczących również zagadnień związanych z okresem realizmu.

— A czy moglibyśmy się czegoś dowiedzieć o pracach redakcyjnych i edytorskich Pana Profesora?

— Trzy duże antologie na warszacie. Pierwsza obejmie współczesne teksty zagraniczne z zakresu teorii badań literackich, opublikowana zostanie w „Wydawnictwie Literackim”. W tomie „Sztuka interpretacji” znajdują się przekłady wybranych analiz arcydzieł literatury światowej od Dantego do Camusa, dobrane tak, by zilustrowały zarazem różne metody we współczesnych badaniach literackich.

Rzecz ukaże się w wydaniu „Ossolineum” w 1967 r. Trzeci wybór przyniesie powojenne prace polskie z zakresu teorii literatury, wydane również w „Ossolineum”. Pracuję też nad wielotomowym wydawnictwem „Obraz literatury polskiej XIX i XX wieku”, które ukazuje się pod redakcją naczelna prof. K. Wyki i moją. Drugi i trzeci tom pojawiają się jeszcze w br. — będzie to drugi tom „Realizmu i naturalizmu” i pierwszy tom „Młodej Polski”.

— Dziękuję bardzo i pozwalam sobie oddać się spiesznie, by zabiegać o protekcję w księgarni. (j)

Mecze Wisły w cyfrach



EKSTRAKLASA piłkarska zakończyła jesienią rundę rozgrywek. Jedyną reprezentantką Krakowa w tych rozgrywkach jest Wisła, która...

...zajęła na półmetku drugie miejsce w tabeli za Górnikiem Zabrze, sprawiając wysoką lokatą dużą radość swym sympatykom. Mówi się, że trener mgr C. Skoraczynski...

DZIŚ (w niedzielę) rozegrana zostanie III runda (1/16) Pucharu Polski. Z krakowskich zespołów na placu boju zostały: Wisła, Cracovia...

nia na Śląsku. Także hutnicy stoją przed trudnym zadaniem w Starachowicach, gdyż Star po niepowodzeniach w walkach eliminacyjnych...

Trudna przeprawa „Wawelskich Smoków”

WISŁA — POLONIA WARSZAWA 86:73 (35:43). Sędziowali pp. Wójcik i Linkowski z Łodzi. Najwięcej punktów zdobyli: dla Wisły — Grzywna 26, Likszo 19, Langiewicz 18, dla Polonii — Piskun — 31.

Mecz miał być formalnością, gdyż z układu sił wszystko przemawiało za zwycięstwem Wisły. Tymczasem początkowo koszykarze Polonii ani myśleli kapitulować i po uzyskaniu prowadzenia 2:0, powiększyli je na 6:0. W pierwszej połowie spotkania Wisła tylko raz prowadziła różnicą dwóch punktów...

Porażka Sparty

SPARTA NOWA HUTA — AZS AWF 59:74 (25:24). Sędziowali: pp. ...



OŚWIECIMSCY działacze tak się zapalili do społecznego czynów, że w dniu oddania sztucznego lodowiska do użytku już wysunęli następny projekt — budowę krytego basenu kąpielowego (o rozsuwanym dachu) o długości 50 m. Miało to miejsce w obecności przew. GKKFiT — W. Ręzka, który widząc świetne efekty społecznej inicjatywy społeczeństwa oświęcimskiego przy budowie sztucznego lodowiska obiecał daleko idącą pomoc. Podobno inicjatorzy od razu zaprosili przewodniczącego na... otwarcie basenu.

Na zapaśniczej macie

ROZEGRANE w Myślenicach międzynarodowe spotkanie zapaśnicze w stylu wolnym pomiędzy reprezentacją LZS województwa krakowskiego a reprezentacją okręgu Sliwn (Bułgaria) zakończyło się zwycięstwem zespołu bułgarskiego 7:1. LZS uzyskał punkt dzięki remisom braci Radeniów, Andrzeja z Osmanowem oraz Antoniego z Bakralowem. Pozostałe punkty dla gości uzyskali: Nikołow, Minczew, Eleński, Suboszew, Ozmanow i Ibot. Sędziowali: Donew (Bułgaria) i Gros (Polska).

Dziękujemy...

...trenerowi reprezentacji Polski w piłce ręcznej kobiet Edwardowi Surdyce za przesłane pozdrowienia z mistrzostw świata w NRF. ...trenerowi B. Slizowskiej i gimnastycze Korony — Putaj za pozdrowienia przesłane z międzynarodowego turnieju gimnastycznego w Rumuni.

— Mniej więcej przed tygodniem. — To było zaproszenie? — Można to tak traktować. Był nieprzytomny ze szczęścia. Nareszcie miał jakiś własny kąt! Powiedział: „Przyjdźcie zobaczyć, co?” — Czy Eleonora wiedziała o istnieniu tego mieszkania? — Nie wiem. — I przyszła pani obejrzyć mieszkanie? — Tak. — Kiedy? — Przed dziesięcioma, może piętnastoma minutami. — Hm! Trudno w to uwierzyć. — Nie ma pan racji! — Kiedy weszła pani tu przed chwilą, sprawiło wrażenie, że zna pani to mieszkanie. — Są tylko dwie izby, niestrudno odróżnić jadalnię od kuchni! Poza tym, Andrew opisał mi swoje mieszkanie metr po metrze. — Dlaczego pani zadzwoniła? — Myślałam, że jest w domu. Chciałam dowiedzieć się, co się z nim dzieje. — Tak nagle, trzy dni po... — Tak. — Dlaczego uciekła pani po rozprawie! — Ja, uciekałam? Panie inspektorze, jak pan może tak mówić! Przez pewien czas nie chciałam wracać do willi. South Sun napawa mnie obrzydzeniem. South Sun i jego mieszkańcy... — Gdzie pani poszła? — Do Bowery. — Nieczęsto się spotyka samotną dziewczynę w Bowery! — Tak, nieczęsto. I co z tego? — Rozprawa odbyła się 23-go o dziesiątej. Co dalej? — Zjadłam obiad w Chinatown. W „Hong-Kongu”. O trzeciej byłam w Bowery

Kubicki i Kwiatkowski z Poznania. Najwięcej punktów zdobyli: dla Sparty — Niemiec 16, Panasiewicz 12, Kasyk 8, dla AZS AWF — Perka 18 i Roniker 12.

Koszykarze Sparty tylko w pierwszej połowie walczyli z akademikami jak równy z równym. W tym okresie goście tylko dwukrotnie prowadzili 6:2 i 6:4. Po przerwie Sparta z licznych błędów gubiła piłkę, goście uzyskują prowadzenie. W ciągu 5 minut akademicy zdobywają pod rząd 14 punktów, a tym samym przesadzają o losach spotkania. W zespole zwycięzców bardzo dobrze spisali się: Kwiatkowski, Roniker i Perka. W zespole Sparty tylko Panasiewicz i Niemiec zagrali na swym normalnym poziomie. (F)

W pozostałych spotkaniach uzyskano wyniki: Legia — Śląsk 94:90, Start — Szeza 77:57, Wybrzeże — LKS 91:67, AZS Toruń — Lech 83:60.

Półowiczny sukces krakowskich koszykarów

KOSZYKARKI Wisły odniosły pewne zwycięstwo w Poznaniu, wygrywając z Lechem 82:51 (40:25). Krakowianki od początku do końca spotkania panowały niepodzielnie na boisku mając przewagę wzrostową jak i techniczną nad poznaniankami.

BENIAMINEK ligi Korona Kraków doznała nieznacznej porażki z silnym zespołem poznańskiej Olimpii 49:53 (21:23). Krakowianki walczyły nadzwyczaj ambitnie i miały nawet szanse na sprawienie wielkiej niespodzianki. Olimpia wykazała jednak większą rutynę w końcówce i przeważała szale na swoją stronę różnicą 4 pkt.

W pozostałych spotkaniach Spółnia Gdańsk przegrała w Łodzi z LKS 83:86 a Szeza Wrocław wygrała z AZS Toruń 78:55.

W lidze hokejowej

Cracovia — LKS 2:1

W MECZU o mistrzostwo I ligi hokejskiej Cracovii pokonali LKS 2:1 (0:0, 0:1, 2:0). Bramki strzelili: dla Cracovii — Powalacz i J. Sieka, a dla LKS — Białyniecki. Sędziowali pp. Doniec i Promiek z Katowic. Widzów 1000.

Białoczerwoni po serii porażek odnieśli wczoraj cenne zwycięstwo. Wygrali z LKS-em i to jak najbardziej zasłużenie. Krakowianie mieli w przekroju zawodów więcej z gry i dużo więcej dogodnych okazji do zdobycia bramek. Niestety bramkarz lodzian Mruk spisywał się doskonale. W drugiej tercji goście zdobyli bramkę i wydawało się, że zdobędą dwa punkty. Krakowianie nie zalamali się jednak utratą bramki, a w trzeciej tercji zdołali wreszcie stworzyć defensywę lodzian i najpierw Powalacz, a w kilka minut później J. Sieka zmusili Mruka do kapitulacji. (fj)

Podhale — Legia 6:3

W ROZEGRANYM w Nowym Targu meczu hokejowym o mistrzostwo I ligi Podhale pokonało Legię 6:3 (1:2, 3:0, 2:1). Bramki zdobyli: dla Podhala — Kilanowski i Kowalski po 2, oraz Różański i Liput, dla Legii — Stolecki 2

26 minut i...

...siatkarki krakowskiego AZS zeszły z boiska pokonane przez zespół zreszoseniowe koleżanki z AZS AWF Warszawa. Mecz był bez historii. Zespół warszawski dominował na boisku wygrywając w trzech setach 15:0, 15:0, 15:3. Krakowianki wprawdzie walczyły ambitnie, ale ustępowały przeciwniczkom o kilka klas i były zupełnie bezradne wobec precyzyjnych zagrań przeciwniczek. Spotkanie sędziował p. Sygut z Kielc.

Notatnik turysty

KOŁO Grodzkie dla mieszkańców Krakowa organizuje w okresie Świąt i Nowego Roku szereg atrakcyjnych imprez turystycznych: w dniach 24-26 grudnia wczasy świąteczne na Hali Gasienicowej i Zakopanem, w dniach 24 grudnia br. do 2 stycznia 1966 10-dniowe wczasy świąteczne na Turbaczcu oraz w dniach 31 grudnia br. do 2 stycznia 1966 wczasy świąteczne na Polanie Chochołowskiej. Zgłoszenia w biurze Koła, ul. Basztowa 6.

oraz J. Bizub. Sędziowali Sylwester i Wróbel (Katowice). „Szarotki” odniosły zasłużone zwycięstwo, będąc przez cały mecz drużyną lepszą. W pierwszej tercji przeskądzał hokeistom obydwu drużyn padający śnieg z deszczem, ale w dwóch następnych mecz stał na wyjątkowo dobrym poziomie. W zespole zwycięzców najlepiej zagrali: Kowalski, Kilanowicz i Liput, a w drużynie warszawskiej — Manowski i Stolecki.

W pozostałych meczach Naprzód Janów przegrał z Polonią Bydgoszcz 3:5, a Baildon pokonał Pomorzanie 5:2.

Sukces siatkarek Wisły

W MECZU siatkówki kobiet o mistrzostwo I ligi Wisła pokonała Legię Warszawa 3:1 (15:12, 10:15, 15:10, 15:7). Sędziował p. Nawrot z Łodzi.

Siatkarki Wisły sprawiły swym sympatykom przyjemną niespodziankę odnosząc zwycięstwo nad warszawską Legią. Początkowo nie na to nie wskazywało ponieważ w pierwszym secie legionistki prowadziły nieomal bez przerwy różnicą 2-5 pkt. Finisz wiślaczek przyniósł im wyrównanie na 12:12 i zwycięstwo w secie 15:12. Drugi set wygrały warszawianki do 10, ale w trzecim i czwartym krakowianki panowały już niepodzielnie na boisku.

W zespole zwyciężczyń wyróżniły się: Ledwig, Dzieła i Porzec. W Legii najlepiej zagrała Golimowska. (F)

Z ukosa

Warto się nad tym zastanowić

OSTATNIO odbywają się zebrań, podczas których związku okręgowy w ramach decentralizacji otrzymują autonomię. Oczywiście, jak każda zmiana tak i ta nie odbywa się bez mniejszych, czy większych kłopotów. Jedną z poważniejszych trudności jest konieczność prowadzenia przez związek księgowości, a to wiąże się z pewnymi wydatkami, na które brak funduszy. Jak poinformował nas wiceprzewodniczący WKKFiT — mgr H. Górecki powstał projekt, aby prowadzić wspólną księgowość dla wszystkich związków sportowych, co poważnie obniżyłoby koszty. Sprawa rozbiła się jednak o brak odpowiedniego pomieszczenia dla księgowych.

Przy okazji warto wspomnieć o słusznym projekcie wysuwanym przez WKKFiT. Otóż proponuje on przeniesienie jakiegoś budynku dla organizacji sportowych, gdzie wzorem np. Gdańska znalazłoby pomieszczenie zarówno komitetu kultury fizycznej jak poszczególne związki i organizacje sportowe. Pozwoliłoby to z jednej strony na sprawniejsze działanie całego pionu sportowego jak również wzmocniłoby dyscyplinę pracy, ułatwiając jej kontrolę. Wprawdzie przekazanie takiego budynku nie należy do rzeczy łatwych, ale trzeba pamiętać, że organizacje sportowe zwolnityby dotychczas zajmowane pomieszczenia, które można by przekazać na mieszkania. Pomysł wart zastanowienia! (as)

KKKFiT poszukuje

technika budowlanego

TEGOROCZNY plan inwestycyjny i kapitałnych remontów Krakowskiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki wyniósł ponad 10 mln złotych. Jak informuje nas przew. KKKFiT — mgr J. Marecki wszystko wskazuje na to, że plan zostanie zrealizowany w 100 procentach. W roku przyszłym zadania Komitetu w zakresie inwestycji i kapitałnych remontów jeszcze bardziej wzrosną. Z tego względu jak i z uwagi na koordynację zadań przy budowie stadionu Cracovii — KKKFiT zatrudni od 1 grudnia br. TECHNIKA BUDOWLANEGO. Warunki do omówienia w biurze Komitetu, Kraków, Plac Wiosny Ludów 3/4.

naczenie jakiegoś budynku dla organizacji sportowych, gdzie wzorem np. Gdańska znalazłoby pomieszczenie zarówno komitetu kultury fizycznej jak poszczególne związki i organizacje sportowe. Pozwoliłoby to z jednej strony na sprawniejsze działanie całego pionu sportowego jak również wzmocniłoby dyscyplinę pracy, ułatwiając jej kontrolę. Wprawdzie przekazanie takiego budynku nie należy do rzeczy łatwych, ale trzeba pamiętać, że organizacje sportowe zwolnityby dotychczas zajmowane pomieszczenia, które można by przekazać na mieszkania. Pomysł wart zastanowienia! (as)

Co mówią „złote buty”

ANALIZUJĄC punktację graczy ligowych w klasyfikacji prowadzonej przez „Sport” o tzw. „złote buty” wynika, że pierwsza reprezentacja piłkarska Polski powinna wyglądać następująco: w bramce — Stroniarz, w obronie — Monica, Brejza, Budka, w pomocy — Blaut I, Majewski, w ataku — Gałęzka, Wilim I, Szoltysik, Jarek, Faber. Dość interesujący zestaw graczy! Jeśli jeszcze uwzględnilibyśmy w tym „teamie” Lubanckiego zamiast np. Jarka, gdyż jak wiadomo piłkarz zabrzański Górnika nie występował w kilku meczach po przewlekłej kontuzji i tym samym nie był brany pod uwagę w wspomnianej punktacji, to kto wie, czy nie byłoby to lepszy skład, niż ten, który prezentowali nam jesienią selekcjonerzy PZPN.

Dokąd pójdziemy?

GIMNASTYKA Godz. 11 Hala Korony: Polska — CSRS. (Międzypaństwowe spotkanie drużyn męskich w układzie dowolnym).

PIŁKA NOŻNA Godz. 11.30 Boisko Hutnika: Hutnik Ib — Ruch Chorzów. (O Puchar Polski).

KOSZYKÓWKA Godz. 18 Hala Wisły: Wisła — AZS AWF. Godz. 19 Hala Władych: Sparta — Polonia Warszawa. (O mistrzostwo I ligi drużyn męskich).

HOKEJ Godz. 18 Sztuczne lodowisko: Cracovia — Legia. (O mistrzostwo I ligi).

SIATKÓWKA Godz. 12 Hala Wisły: Wisła — AZS AWF. Godz. 12.30 Hala Wawelu: AZS — Legia. (O mistrzostwo I ligi drużyn żeńskich).

TENIS STOŁOWY Godz. 10 Sala Hutnika N. Huta: Hutnik — Start Włocławek. (O mistrzostwo I ligi).

DZUDO Godz. 10.30 Sala MDK: Mistrzostwa okręgu.

PLYWANIE Godz. 15 Pływalnia Wisły: Korespondencyjne mistrzostwa Polski dzieci.

WALNE zebranie sprawozdawcze Krakowskiego Yacht Klubu LOK odbędzie się dziś o godz. 15 w sali klubowej przy ul. Powiśle 7.

Pierre Caillet GRAND PRIX

ŚMIERĆ ELEONORY

Tłum. W. Kowalik

— Główniej, gdzie pani była? — W knajpach. — Przykładowo? — Tak, Gibbow. — Potem? — Chyba spędziłam tam noc. — Nie jest pani tego pewna? — Nie. — Spędziła pani noc sama? — Być może. — Zdaże sobie pani sprawę, jakie wrażenie zrobią tego rodzaju odpowiedzi na przysięgłych? Nowojorski Sąd zazwyczaj składa się z trzech Izraelitów, dwóch Włochów, jednego Niemca i sześciu Irlandczyków. Irlandczycy są purytaninami, sami lubią wypić, ale tak między mężczyznami, czy jednak będą sprzyjać kobiecie, która pije? Bardzo wątpliwe! Co do Włochów, Izraelitów i Niemca, jeśli są „nowoczesnymi obywatelami”, to nie widziałem większych konformistów! Sąd składa się zazwyczaj z 7 mężczyzn i 5 kobiet. Włoski, Niemki i Irlandki są wszystkie aktywistkami przynajmniej jednej ultra-rygorystycznej sekty... Wejść za reguły gry, Anno! Musi pani się ich porządnie wyuczyć! Dobra. — Zadzwońmy po taksówkę. Wcześniej. Alkohol nie daje mi spać. Pojechałam do Battery. Wyważyłam pokój w „Welcome Hotel”. Wzięłam przys-

nic i doprowadziłam się do porządku. Zadzwońmy do South Sun, nikt nie odpowiadał. — Po co ten telefon? — Moje rzeczy. Suknie... Chciałam, żeby Jeff przysłał mi coś do hotelu. Ale udało, że nie poznałem mego głosu. Wtedy przypomniałam sobie, że Andrew zostawił mi swój numer. Zatelefonowałam tutaj. Dalszy ciąg pan zna! — Ani przez chwilę nie pomyślała pani, że jest poszukiwana przez policję? — Nie. Dlaczego miałoby mnie szukać? — Anna zapaliła papierosa. Colle nie zwrócił na to uwagi. Ale ten dym, ten zapach... — Anno, niech pani wyrzuci tego papierosa! — Nie lubi pan Reefesów? Co w takim razie pan lubi, panie inspektorze? No, już dobrze, wyrzucam. Co dalej? — Mam jeszcze pytanie. Czy pani czyta gazety? — Nigdy. Ich styl przyprawia mnie o mdłości. — Wiele rzeczy przyprawia panią o mdłości! Gazety, willa, jej mieszkańcy. A pani sama? — Nie dbam o to. Żyję z dnia na dzień; to najlepsze to można robić w mojej sytuacji. — Ma pani zamiar pozostać w Nowym Jorku? — Nie. — Dokąd pani wyjedzie? — Tam, gdzie nikt nie będzie wtrącał się do moich spraw. Na południe. Ale nie do Meksyku. Za wiele przeżyłam w Meksyku! Do Brazylii, albo Boliwii. Mam ochotę poznać jakiś nieznaną kraj. — Nowy kraj, nowa dusza, nowe życie! To strasznie oklepane! I wymaga dużo pieniędzy! — O pieniądze niech pan będzie spokojny, mam je! I to pieniądze uczciwie zapracowane. Jestem „na służbie” u pana Morgana od sześciu lat. Dostałam 200 dolarów pensji miesięcznie, plus mieszkanie, wyżywienie, ubranie. Niech pan sam obliczy! 14 tysięcy dolarów, ładna sumka. (Ciąg dalszy nastąpi) (38)